

# ΠΡΟΒΛΗΜΑ ΜΕ ΤΑ ΑΔΡΑΝΗ

## Αδράνεια ετών έφερε τα προβλήματα στα υλικά οικοδομών

**Θ**ΕΜΑ έχει γεννηθεί τον τελευταίο καιρό με τα αδράνη υλικά στα Κύθηρα και έτσι που πάει είναι πολύ πιθανόν το ελληνικό κράτος να κατορθώσει να γίνουντα εισαγωγές από ...πότερες στον πιο πετρώδη τόπο της χώρας μας και μάλιστα με κόστος ανάλογο της εξόφλησης χεντού στο Παγγαίο, που κι αυτή σταμάτησε.

**Δ**ΥΣΤΥΧΩΣ το ρεπορτάζ για το θέμα μας δεν αρχίζει εδώ κι ούτε υπάρχει ουσιαστικός λόγος να γίνει, αφού είναι γνωστές οι αιτίες, που δημιουργούν συνεχείς καθυστερήσεις σε έργα που καινοεκά θα έπρεπε να λειτούργουν. Προ ετών (ξυχασαμε πόσα ακριβώς) το κρά-

τίας στα λατομεία, ιδίως στην Αττική, αλλά και στην υπόλοιπη χώρα. Για τα Κύθηρα ειδικοί του ΥΠΕΧΩΔΕ μελέτησαν και προέκριναν ως καταλληλότερο χώρο, σε σχέση με την ποιότητα του υλικού, αλλά και την προστασία του περιβάλλοντος, ένα τμήμα στη Δυτική (και αθέατη) πλευρά στο βουνό



Ό,τι απέμεινε από νταμάρι στην ανατολική (θεατή) πλευρά στο Μεσηγηράκι. Τα νταμάρια αυτά έπαψαν να λειτουργούν εδώ και χρόνια, όταν το κράτος απερίσπασε να διακοπεί η λειτουργία τους, γιατί προσέβαλαν αισθητικά το τοπίο. Φυσικά, απ' ενός προβλεπόμενα η λειτουργία Λατομικών Ζωνών σε κάθε περιοχή, απ' έτερον έπρεπε οι τοπικές αρχές να επιβλέψουν για την αποκατάσταση των τοπίων εκεί που πριν λειτουργούσαν τα νταμάρια. Και η μεν Ζώνη στα Κύθηρα δημοπρατήθηκε (με τον τρόπο που γράφουμε) μόλις πρόσφατα, η δε αποκατάσταση φαινεται καθαρά στην πρόσφατη (19 Μαΐου 2001) φωτογραφία των «Κ» από το Μεσηγηράκι. Ένα αντίστοιχο λατομείο στην είσοδο της Χώρας χρησιμοποιείται για προσωρινή απόθεση σκουπιδιών. Φυσικά θα μπορούσαν να φυτευθούν λίγα δένδρα μπροστά για να μην φαίνεται το θέμα των «πληρωμένων» βουνών, αλλά ίσως δεν το σκέφτηκε κανείς ή οι αρμόδιοι ακόμα δεν ...πρόκαμαν.

τος προχώρησε στην κατάρτιση και ψήφιση ενός Νόμου, με σκοπό να βάλει τάξη στο καθεστώς της ανα-

Μεσηγηράκι, η οποία ανήκει στην Εγχώριο. Πέρασαν χρόνια πολλά, **στη σελ. 5**

### Κυθηραϊκά

**Η** ΠΟΙΟΤΗΤΑ στην κατασκευή των έργων, έχει απασχολήσει τα «Κ» αρκετές φορές και έχει μάλιστα οδηγήσει και σε αντιπαράθεση με εργολάβους στο παρελθόν. Φυσικά η δικαιοσύνη μας δεν άργησε να έρθει, καθώς τα έργα τους αποτελούν αδιάφευστο μάρτυρα κακοτεχνιών και ταιλαπωρών τους κατοίκους του νησιού, ενώ δεν θα πρέπει να αγνοείται το γεγονός ότι αυτά τα έργα πληρώνονται από την τσέπη κάθε φορολογούμενου. Η φωτογραφία που δημοσιεύεται σε άλλη στήλη (σελ. 7) για τον τοίχο στο Πριναίο, μάς δίνει την αφορμή να ασχοληθούμε άλλη μία φορά με την ποιότητα των έργων, που κατασκευάζονται κι αυτό εν όψει της διάθεσης των κονδυλίων για αποκατάσταση των ζημιών από τις περσινές πλημμύρες. Όλοι οι αρμόδιοι, αλλά και οι πολίτες, οφείλουν να είναι εν εγρηγόρειοι και να καταγγέλλουν κάθε περίπτωση κακοτεχνιών ή ακόμη και καταστροφών, που μπορεί να προκληθούν από ανευθυνότητα ή βιασύνη. Ασφαλώς δε οι αρχές γνωρίζουν καλώς ποιοι εργολάβοι έχουν δώσει εξετάσεις κι έχουν επιτύχει, ώστε να ανανεωθούν αυτοί στις δημοπρατήσεις, μια και δεν είναι πάντα η προσφερόμενη τιμή το καλύτερο κριτήριο, αλλά η ποιότητα. Για παράδειγμα, ο δρόμος του Καύκελα, δεν διεκδικεί βραβείο κατασκευής (και καλύτερα ως μη συζητήσουμε και για τη σκοπιμότητα της διάθεσης τόσων ποσών για έργα ανάλογης χρησιμότητας). Γιατί θέλουμε έργα στον τόπο, αλλά με δύο όρους. Να είναι χρήσιμα και σωστά κατασκευασμένα.

### Έρχονται νέοι όροι δόμησης;

Για τις εκτός σχεδίου περιοχές προωθείται η καθιέρωση Ζωνών Οικοδομικού Ελέγχου, που θα θεσμοθετηθούν με Προεδρ. Διατάγματα και θα αφορούν οικιστικές, νησιωτικές, κυρίως, περιοχές. Ήδη έχουν προχωρήσει οι διαδικασίες για την έκδοση 50 τέτοιων διαταγμάτων που θα αφορούν ισάριθμες περιοχές. Τα Κύθηρα δεν έχουν ενταχθεί ακόμα στο πρόγραμμα αυτό, είναι βέβαιο όμως ότι θα περιληφθούν στην επόμενη δόση. Το σχέδιο έχει προκαλέσει αντιδράσεις στην Άνδρο, τη Τζιά και αλλού, γιατί η ανάγκη προστασίας του φυσικού περιβάλλοντος είναι φυσικό να προκρίνεται στα συμφέροντα πολλών ιδιοκτητών. Αντά, που δεν αλλάζουν, προς το παρόν, είναι η δόμηση στα 4 στρ. και η κατάρτιση στα 10 στρ., εφόσον πρόκειται για νησιωτικές και παράκτιες περιοχές, καταργούνται όμως όλες οι παρεκκλίσεις, όπως η δόμηση σε οικοπέδα 750 μ. αν υπάξει επαφή με επαχθ. δρόμο, ή 1250 μ. αν εφάπτεται σε ζώνη. Τις νέες ρυθμίσεις έκανε αναγκαίες εκτός των άλλων και η νομολογία του Σ.τ.Ε., το οποίο απέρριψε όλες τις διατάξεις των οικιστικών νόμων, σε νησιά και παραδοσιακούς οικισμούς, απ' όσον θέσιζαν παρεκκλίσεις. Εκτός των παρατά-

νο θ' αλλάξουν επίσης η απόσταση δόμησης από τον αιχμάλω (από 30 μ. θ' αυξηθεί στα 50-100), από ρέμα (10-20 μ.) και θα μειώνεται ο συντελεστής όταν η κλίση του εδάφους υπερβαίνει το 35%. Σύμφωνα με δημοσιεύματα του Τύπου, μετά την ολοκλήρωση της έκδοσης διαταγμάτων για τις 50 πρώτες περιοχές, θ' ακολουθήσουν και άλλες, νησιωτικές ιδίως, που θα έχουν προτεραιότητα. Εκτός απ' αυτά το Υπ. Αιγαίου προωθεί ειδικές ρυθμίσεις για τα νησιά, μία από τις οποίες προβλέπει υποχρεωτική κατασκευή δεξαμενών νερού (επιτέλους το σκέφτηκαν, όμως τα Κύθηρα είναι εκτός Αιγαίου. Να κάνουνε καμιά μάχη κι εδώ!).

### ΑΘΩΩΘΗΚΕ Ο ΔΗΜΑΡΧΟΣ

Δικάστηκε στον Πειραιά στις 30 Μαΐου ο Δήμαρχος Κυθήρων κ. Αρτ. Καλλιγέρος για τη φωτιά που είχε κάψει τα Μυρτιάδα πέτσι στις αρχές του καλοκαιριού και είχε ξεκινήσει από το σκουπιδότοπο του Λαχνού. Ο Δήμαρχος κατηγορήθηκε ότι δεν είχε λάβει τα ενδεδειγμένα μέτρα για προστασία του παραρτημένου δάσους. Μετά από την ακροαματική διαδικασία το Δικαστήριο αθώωσε τον κ. Καλλιγέρο για την πυρκαγιά αυτή.

### Έτοιμο το «ΚΥΤHERA HOUSE» ΤΟ «ΤΡΙΦΥΛΛΕΙΟ» ΤΙΜΗΣΕ ΤΟΝ κ. Γ. ΧΑΤΖΗΠΛΗ

Σε μία έμπειρη συνδιάσση του Δ.Σ. του Τριφυλλείου Ιδρύματος στην Αθήνα τίμησε τον κ. Γ. Χατζηπλή για την προσφορά του στο Ίδρυμα μετά την ολοκλήρωση των εργασιών στο ΚΥΤΗΡΑ HOUSE, όπως ονομάστη-

που είναι το κτίριο στο κεντρικότερο σημείο του, σημαντικότερη τοπίου εργασία στην οποία μετέχουν οι δραστηριοί και πολύ γνωστοί ομογενείς επιχειρηματίες κ.κ. Νικ. Αροντισίνης και Peter Samios (Πρόεδρος Κυθηραϊκής



Ο κ. Χατζηπλής στο ΚΥΤΗΡΑ HOUSE ανάμεσα στα δύο μέλη της τοπικής εφορίας του Brisbane κ.κ. Peter Samios και Nick Leontsinis.

ζε το κτίριο του κληροδοτήματος Σκλάβου, το οποίο περιήλθε εξ ολοκλήρου στο Τριφυλλείο μετά την αγορά του υπολοίπου μισού το 1999 σε δημοπρασία με την οικονομική βοήθεια του κ. Χατζηπλή. Ήδη το κτίριο είναι έτοιμο προς ενοικίαση και αναμένεται, όταν ενοικιασθεί, να αποδώσει τουλάχιστον 350-400.000 δολ. ετησίως, από τα οποία ένα μέρος θα διατίθεται για απόσβεση των δανείων αγοράς και αποκατάστασης του κτιρίου και το υπόλοιπο για τους σκοπούς του Τριφυλλείου Ιδρύματος. Στο Brisbane,

Αδελφότοπος Κοινοβλάνδης). Το κτίριο αναμένεται να αποκτήσει αξία 4 εκ. δολ. Αυτή, περίπου, όταν ενοικιασθεί και θα αποτελεί σημαντικό περιουσιακό στοιχείο του Τριφυλλείου Ιδρύματος και ίσως μία από τις λάμπρες, πιθανόν και μοναδική, επένδυση παρόμοιας μορφής από Ίδρυμα που λειτουργεί στην Ελλάδα, στο εξωτερικό.

Ο Πρόεδρος του Τριφυλλείου καθηγ. κ. Ι. Στρατηγός, που μίλησε στη συνδιάσση (στην οποία είχαν προσέλθει ο τ. Πρόεδρος καθηγ. κ. Γ. **στη σελ. 6**

**ΤΩΡΑ ΣΤΑ ΚΥΘΗΡΑ**

## ΓΙΩΡΓΟΣ ΜΑΥΡΟΓΙΩΡΓΗΣ

**Είδη υγιεινής, μπιανιέρες**  
**Πλακάκια μπάνιου**  
**Πλακάκια εσωτερικών και εξωτερικών χώρων**  
**παραδοσιακής γραμμής (ρουστική)**  
**Πλακάκια ειδικά**  
**υψηλής καταπόνησης**  
**Κόπτο**  
**Μπαταρίες**  
**Νεροχύτες, πολυκουζινάκια**  
**Αξεσουάρ μπάνιου**  
**Έπιπλα μπάνιου**  
**Έπιπλα μπάνιου παραδοσιακά**  
**Υδραυλικά**  
**Σώματα καλοριφέρ**  
**Λέβητες - καυστήρες**  
**Κυκλοφορητές**  
**Χαλκοσωλήνες**  
**Μονοσωλήνιο**  
**Ηλεκτρικός θερμοσίφωνας**  
**Ηλιακά**  
**Μπόιλερ**

**Ειδικές τιμές σε ΣΤΟΚ εμπροσμάτα**

**(0736) 33367**







**Η κ. ΕΛ. ΤΣΟΦΟΠΟΥΛΟΥ ΔΙΕΥΘΥΝΤΡΙΑ ΣΤΗΝ ΕΦΟΡΕΙΑ ΒΥΖΑΝΤΙΝΩΝ**

Τοποθετήθηκε επίσημα από τον Υπουργό Πολιτισμού ως διευθύντρια στην Β' Εφορεία Βυζαντινών Αρχαιοτήτων η κυρία **Ελένη Γκίνη-Τσοφοπούλου** αρχαιολόγος και υπεύθυνη επί σειράν ετών για τα Κύθηρα. Η συνεργασία των αρχών με την κυρία Τσοφοπούλου ήταν πολύ καλή όλα αυτά τα χρόνια και πιστεύεται ότι τώρα από τη νέα της θέση, θα φροντίσει να συνεχιστεί το πρόγραμμα σπουδών των Βυζαντινών ναών του τόπου, το οποίο είχε σταματήσει ελλείψει κονδυλίων τα τελευταία χρόνια. Σημειώνεται ότι τα Κύθηρα έχουν σημαντική στοιχεία Βυζαντινής κληρονομιάς, τα οποία χρειάζονται τη στήριξη του κράτους για να μη χθούν τελείως από το πέρασμα του χρόνου, ενώ υπάρχουν και ανούσια μνημεία, όπως το Κάστρο κι η Παλιόχωρα, που χρήζουν άμεση προστασίας.

**Το Διασχολικό Πρωτάθλημα Σκακιού**

Η Κινηματογραφική Λέσχη Κυθρίων ανακοινώνει: Το Διασχολικό Πρωτάθλημα Σκακιού Δημοτικών Σχολείων Κυθρίων του 2001.



Συντονιστές: Γιάννης Κασμάτης (μέλος του Δ.Σ. της ΚΙ.Λ.Ε.Κ.Υ.) και Σταύρος Εμμανουήλ (Πρόεδρος). Τόπος: Έδρες Δημοτικών Σχολείων. Συνδρομητές: Τριφυλλείο Ίδρυμα.

Για το 2001 παραδίδονται και μαθήματα σκακιού, καθώς γίνεται και μεταφορά των μαθητών. Η Κινηματογραφική Λέσχη Κυθρίων ευχαριστεί το Τριφυλλείο Ίδρυμα για την συνδρομή το στο Διασχολικό Πρωτάθλημα Σκακιού 2001.

**14ο ΣΥΜΠΟΣΙΟ ΙΣΤΟΡΙΑΣ ΚΑΙ ΤΕΧΝΗΣ ΣΤΗ ΜΟΝΕΜΒΑΣΙΑ (6-8 Ιουλίου 2001)**

Ως γνωστό ο Μονεμβασιώτικος Όμιλος οργανώνει κάθε χρόνο, το μήνα Ιούλιο, Συμπόσιο Ιστορίας και Τέχνης στη Μονεμβασία, στο ναό του Αγίου Νικολάου. Φέτος, το Συμπόσιο θα πραγματοποιηθεί με τη συμβολή και συνεργασία του Ελληνικού Ινστιτούτου Βυζαντινών και Μεταβυζαντινών Σπουδών της Βενετίας από 6-8 Ιουλίου.

Θέμα του Συμποσίου είναι: «**Ελληνες και Βενετοί από την προσέγγιση στην αφομοίωση**».

Η Οργανωτική Επιτροπή του Συμποσίου απαρτίζεται από: την καθηγήτρια **Χρύσα Μαλτέζου**, Διευθύντρια του Ελληνικού Ινστιτούτου Βενετίας, ως Πρόεδρο, τον **Marino Cortese** υπεύθυνο για τα πολιτικά θέματα του Δήμου Βενετίας, τον **Σπύρο Κακλαμάνη**, μέλος του Μονεμβασιώτικου Ομίλου, τη **Χάρι Καλλιγά**, Διευθύντρια της Γενναείου Βιβλιοθήκης και μέλος Μονεμβασιώτικου Ομίλου, την καθηγήτρια **Αγγελική Λαΐου**, ακαδημαϊκό, τον **Νεκτάριο Μαστοροπούλο**, Δήμαρχο Μονεμβασίας, τον καθηγητή **Χαράλαμπο Μπούρα** (Εθνικό Μετσόβιο Πολυτεχνείο), τον **Gianni Perbellini** (Europa Nostra/I.B.I.), τη **Maria Francesca Tiepolo**, τέως Διευθύντρια των Κρατικών Αρχείων Βενετίας, τον **Marino Zorzi**, Διευθυντή της Μαρκιανής Βιβλιοθήκης Βενετίας.

Αναλυτικό πρόγραμμα της συμμετοχής συνδέσμων με τα ειδικότερα θέματα ανακινούνται αναμένεται να εκδοθεί σύντομα από την Οργανωτική Επιτροπή. Το παρόν σημείωμα συνολώς έχει χαρακτήρα ενημερωτικό χαρακτήρα. Θα ακολουθήσει σε επόμενο κείμενο αναλυτική παρουσίαση του Συμποσίου.

**Επιτέλους...**

Επιτέλους φάνηκε λίγο φως «στην άκρη του τούνελ». Στο μοναστήρι του Αγίου Θόδωρου, άγιστος φέτος δειλά-δειλά ο κόσμος να ξαναγυρίζει στο πανηγύρι. Είναι ο ίδιος κόσμος, οι ίδιοι Τσιριγώτες, που τα τελευταία χρόνια δεν ήθελαν να πατήσουν το πόδι τους σ' αυτόν τον άγιο τόπο. Οι χριστιανοί Τσιριγώτες ήξεραν πολύ καλά, γιατί δεν έπρεπε να πάνε πριν και ξέφουν, γιατί πρέπει να ξαναγυριστούν τώρα.

Η φρενιτή γιορτή του Αγίου Θόδωρου, η πρώτη γιορτή με καθαρό «όζιμα», ήταν σημάδι, πιο πολύ για τους Τσιριγώτες που αγωνίστηκαν για καθαρά πνευματικά Κύθηρα. Ο σημερινός μητροπολίτης Κύθρων, με τον ήρωα υπομονετικό χριστιανικό τρόπο του, συνέτέλεσε αποφασιστικά να ολοκληρωθεί ο αγώνας και να αποκατασταθεί η θεοκεντρική εκκλησιαστική τάξη στο νησί μας. Υπάρχουν βέβαια ακόμα οι νοσταλγοί της «αμαρτίας», χωρίς να καταλαβαίνουν το γιατί, αν και πολύ φοβόμαι πως έχει να κάνει με το τοπικό «αφάρι» που εξακολουθεί να καταρρέει τον τόπο μας... Ας είναι, κι εγώ πιστεύω, πως ο κυρίαρχος αδιεξέλετος χρόνος, σιγά σιγά θα βάλει τα πράγματα στην θέση τους. Εκείνο που έχει σημασία πιο πολύ τώρα, είναι το μέλλον: Πρέπει να κοιτάζουμε το εκκλησιαστικό πνευματικό μέλλον των ανθρώπων του νησιού μας. Παρακολουθώντας τις ακολουθίες του εσπερινού και της λειτουργίας στο πανηγύρι του Αγίου Θόδωρου, παρατήρησα πως ο μέσος όρος ηλικίας των ανθρώπων που είχαν προσέλθει στη γιορτή, ήταν πάνω απ' τα πενήντα. Ενώ οι νέοι στο εκκλησιαστικό ήταν ελάχιστοι. Αυτό

λοιπόν είναι το πρόβλημα που πρέπει να προσέξουν ιδιαίτερα σημερινό ταγοί της Εκκλησίας όχι μόνο των Κυθρίων, αλλά ολόκληρης της Ελλάδας. Ουσιαστικά ενδιαφέροντα για το μέλλον της Ορθόδοξης Εκκλησίας θα πρέπει να βρουν τον τρόπο να περάσουν στους νέους ανθρώπους το πνευματικό μήνιμα της Εκκλησίας και όχι μόνο το εθιμοτυπικό της παράδοσης. Ο σημερινός

**ΤΟ ΠΡΟΝΟΤΡΑΦΗΜΑ**

Του Γ. ΛΕΥΘΕΡΟΥ

Θρωπό τις υλιστικές νεφελώδεις κοινωνίας, είναι στεγνός, δύσπνοος πνευματική τροφή, όμως είναι ουσιαστικό να ξεδιψάσει με παλιά ξεχασμένα κηρύγματα, ξόρνια πολιτικάντικη συμπεριφορά σ' αμείνων ταγών της Εκκλησίας. Εκκλησία να αλλάξει νοοτροπία κοινωνιών, όπως αναγκαστικά αλλάζει και η κοινωνία, ν' αντιστοιχίσει την πρόκληση της νέας σχολογίας, της γενετικής επιστήμης, αλλά προπαντός να σταματήσει τη διάβρωση του κλήρου από τον πειρασμό του καταναλωτισμού. Διαφορετικά, Άγιοι Πάρες μας, θα έρθει η μέρα όπου εκκλησιάζει θα μείνουν άδειες, οι αρχισίτες να μόνον στη βόρεια γούστη. Και το φως που άναψε στο πανηγύρι του Αγίου Θόδωρου, αναγκαστικά σιγά σιγά μόνο του θα οθήσει... Χωρίς μάλιστα να σημαίνει αυτό πως ο άνθρωπος απαντήθηκε τον Θεό του. Απλώς το μωρό, ήμπε τότε του μωρού να το κάλει...

**ΜΕΣΙΤΙΚΟΝ ΜΑΓΕΙΡΟΣ - ΦΑΡΟΣ**

*Αναλαμβάνουμε την ενοκίαση του σπιτιού σας, του καταστήματός σας και τη διαχείρισή τους*

**ΜΕΣΙΤΙΚΟΝ ΜΑΓΕΙΡΟΣ - ΦΑΡΟΣ**  
ΤΗΛ./FAX: 0736-31064 • ΚΙΝ. 0944-363732

**Η ΑΥΘΕΝΤΙΚΗ ΕΙΚΟΝΑ ΤΗΣ ΠΑΝΑΓΙΑΣ ΜΥΡΤΙΔΙΩΤΙΣΣΑΣ**

Ένα μοναδικό έργο τέχνης φτιαγμένο στο χέρι σε **ΑΣΗΜΙ** ή **ΖΩΓΡΑΦΙΚΗ** ή **ΕΠΙΧΡΥΣΗ** ή **ΑΜΕΤΑΒΛΗΤΗ**, με την εγγύηση και την υπευθυνότητα του εργαστηρίου μας.

Διατίθεται στους εξής τύπους:

**ΑΣΗΜΕΝΙΑ**  
Εικόνα από καθαρό ασήμι 1.000' με επιχρυσισμα χρυσού Κ24  
No 1: Διάστ. 11 X 9 εκ. Δρχ. 4.500  
No 2: Διάστ. 24 X 19 εκ. Δρχ. 17.000  
No 3: Διάστ. 29 X 24 εκ. Δρχ. 40.000

**ΕΠΙΧΡΥΣΗ**  
Εικόνα επιχρυσή  
No 1: Διάστ. 11 X 9 εκ. Δρχ. 3.000  
No 2: Διάστ. 24 X 19 εκ. Δρχ. 8.000

**ΑΜΕΤΑΒΛΗΤΗ ΛΕΥΚΗ**  
Εικόνα αμεταβλήτη  
No 1: Διάστ. 11 X 9 εκ. Δρχ. 2.000  
No 2: Διάστ. 24 X 19 εκ. Δρχ. 6.000

**ΖΩΓΡΑΦΙΚΗ**  
Εικόνα ζωγραφισμένη στο χέρι  
Διάστ. 30 X 22 εκ. Δρχ. 25.000  
Παραγγέλεις σε ζωγραφική σε όποιες διαστάσεις θέλεις

**ΟΣΙΟΣ ΘΕΟΔΩΡΟΣ**  
Διάστ. 20 X 24 εκ. Δρχ. 20.000

Αποκλειστική διάθεση: **ΧΡΥΣΟΧΟΕΙΑ Μεταβουκλονόμου**

ΑΘΗΝΑ: Α. ΚΥΠΡΟΥ & ΓΡΑΜΜΟΥ 5, Αργυρούπολη - Τηλ. 9923347 & 9921741  
ΚΥΘΗΡΑ: Καψάλι - Τηλ. 0736 - 31663

**ΠΩΛΕΙΤΑΙ** έτοιμη διώροφη, ανασταλωμένη, παραδοσιακή κατοικία (μεζονέτα), 80 τ.μ. στα Μητάτα. Πληρ. 0736-33639, 33630 και 0977-913692.

**ΠΩΛΟΥΝΤΑΙ** η κρουασαντερή **DELICIOUS** και η καφετέρια-μπαρ **BARBAROSSA** στο Καψάλι. Το μπαρ δίνεται και για άλλη χρήση. Τηλ. 9651503 - 5246495.

**PORFYRA travel**

KENTΡΙΚΟ ΠΡΑΚΤΟΡΕΙΟ **ANEK - ANEN**  
ΕΙΣΙΤΗΡΙΑ F/B ΜΥΡΤΙΑΙΩΤΙΣΣΑΣ ΟΛΥΜΠΙΑΚΗΣ ΑΕΡΟΠΟΡΙΑΣ ΤΑΞΙΔΙΑ - ΤΟΥΡΙΣΜΟΣ

**ΛΙΒΑΔΙ - 80 100 ΚΥΘΗΡΑ**  
ΥΠΕΥΘΥΝΗ ΓΡΑΦΕΙΟΥ: Τζούλια Τζανίδου-Ζούμπερη  
e-mail: porfyra@kythira.com  
ΛΙΒΑΔΙ: 0736-31888-9, 0945-242257 ΔΙΑΚΟΦΤΙ: 0736-34388  
ΦΑΞ: 0736-31888-9, 0944-596358

**ΨΥΓΕΙΑ • ΚΟΥΖΙΝΕΣ • ΠΛΥΝΤΗΡΙΑ • ΚΑΤΑΨΥΚΤΕΣ • ΣΥΣΚΕΥΕΣ ΥΓΡΑΕΡΙΟΥ**

**ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ Ν. ΦΑΤΣΕΑΣ**  
ΕΜΠΟΡΙΚΕΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΙΣ  
**ΣΤΟΝ ΑΣΤΕΡΙΣΜΟ ΤΩΝ ΜΕΓΑΛΩΝ ΟΝΟΜΑΤΩΝ**

**PHILIPS Whirlpool**

**ΠΙΤΣΟΣ**

**DAEWOO SAMSUNG SINGER Bompani**

**AMΕΡΙΚΑΝΙΚΑ ΨΥΓΕΙΑ MAYTAG Miele**

**SONY PIONEER**

ΠΟΙΟΤΗΤΑ-ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗ-SERVICE  
ΟΙ ΚΑΛΥΤΕΡΕΣ ΤΙΜΕΣ ΤΗΣ ΑΓΟΡΑΣ

ΦΑΤΣΑΔΙΚΑ ΚΥΘΗΡΑ 80100 τηλ. 0735-31089 FAX 0735-31641

ΜΟΣ ΚΟΥΖΙΝΑΣ • T.V. • VIDEO • HI-FI

**Κάτι άλλο στα δώρα**

**Δέσφδες**

- Νοσοκομειακά κρεβάτια
- Αναπηρικά αμαξίδια
- Αερόστρωμα κατά των κατακλίσεων
- Ορθοπεδικά είδη

**M. MAZARH**  
ΠΕΙΡΑΙΩΣ & ΣΩΚΡΑΤΟΥΣ 42  
ΟΜΟΝΟΙΑ ΤΗΛ. 5238134 - 5238124

**Κάτι άλλο στα δώρα**

**Δέσφδες**

**Δημήτρης Νομικός**  
Χώρα - Τηλ. (0736) 31561

**ΔΑΒΑΡΗΣ Δ.Ε.Λ.Κ.Α.**  
ΓΕΝΙΚΟ ΕΜΠΟΡΙΟ

**ΑΘΗΝΑ** ΠΑΙΑΝΙΑ: ΚΕΝΤΡΙΚΕΣ ΑΠΘΗΚΕΣ ΕΜΠΟΡΙΟ ΕΛΑΙΟΛΑΔΩΝ Μ.Α.Παπακωνσταντίνου Τηλ. 6642705 FAX 6028000

**ΚΥΘΗΡΑ** ΣΤΡΑΠΟΔΙ: ΑΠΘΗΚΕΣ Τηλ. (0735) 31700  
ΚΑΨΑΛΙ: ΓΕΝΙΚΟ ΕΜΠΟΡΙΟ, ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑ ΠΛΟΙΩΝ, ΕΙΔΗ ΑΛΙΕΙΑΣ, ΥΓΡΑΕΡΙΑ Τηλ. (0735) 31847 - 31400  
ΛΙΒΑΔΙ: ΓΕΝΙΚΟ ΕΜΠΟΡΙΟ, ΥΓΡΑΕΡΙΑ, ΖΩΟΤΡΟΦΕΣ, ΤΟΠΙΚΑ ΠΑΡΑΔΟΣΙΑΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ Τηλ. (0735) 31300 FAX (0735) 31900

**ΑΝΟΙΚΤΑ ΟΛΟ ΤΟ ΧΡΟΝΟ**



από τη σελ. 1

όπως λένε και στα παραμύθια, και μόλις πρόσφατα (8 Ματίου) κυκλοφόρησε η τελευταία Υπουρ. Απόφαση, που θα επέτρεπε τη δημοπράτηση του χώρου (σύμφωνα με την Εγκύκλιο). Σ' αυτό το χώρο ήταν υποχρεωμένες να μεταφερθούν όλες οι μονάδες, που ασχολούνται με αδρανή υλικά ή ήθελαν να δραστηριοποιηθούν σ' αυτά. Εν τω μεταξύ θα έπρεπε από διαμαρτυρίες περιοίκων για τη λειτουργία λατομείου, το οποίο οχλούσε τον περιβάλλοντα οικισμό, οι αρχές προχώρησαν στη διακοπή λειτουργίας του. Κι ροιτώντας εδώ οι αρμόδιες τοπικές και λοιπές αρχές. Τόσο καιρό δεν έπρεπε να φροντίζουν για τη μεταφορά των λατομείων, αφού και η όχληση είναι γνωστή, αλλά, παράλληλα, υπήρχαν αποθέματα γι' αυτό που έχουν να κάνουν και με την προστασία του περιβάλλοντος; Μάλιστα ακούγεται ότι το υλικό στο Μεσημεράκι είναι πολύ καλύτερο ποιότητα, λόγω μικρής περιεκτικότητας σε οξυδωτικούς παράγοντες, που δημιουργούν προβλήματα στις κατασκευές.

Το πρόβλημα συζητήθηκε στο Δ.Σ. της 17ης Απριλίου κι εκεί ανεφέρθη ότι η δαπάνη για τη δημιουργία λατομικής ζώνης θ' ανέλθει σε μερικές εκατοντάδες εκατομμύρια, τα οποία δεν υπάρχουν κι αυτά κυρίως για μεταφορά ρευσμάτων. Αυτό έλεγε έκθεση ειδικών της Νομαρχίας, όμως άλλη έκθεση έλεγε ότι

# ΠΡΟΒΛΗΜΑ ΜΕ ΤΑ ΑΔΡΑΝΗ

το κόστος δεν θα ξεπεράσει τις μερικές δεκάδες εκατ. Εδώ, ο απλός πολίτης διαπιστώνει μία αντίνομια, αφού δεν είναι δυνατόν, από τη μία να μιλάμε για εκατοντάδες κι από την άλλη για δεκάδες εκ. Η διαφορά ήταν στην απαρτιότητα ισχύ των εγκαταστάσεων, που για τη πρώτη περίπτωση κινδύναν υπερβολικά μεγάλη για τις τοπικές ανάγκες. Πάντως το Δ.Σ. του Δήμου προχώρησε σε συμφωνία να δημοπρατηθούν οι χώροι, χωρίς τη δημιουργία των εγκαταστάσεων, τις οποίες θα έπρεπε να κατασκευάσουν οι ενδιαφερόμενοι.

Τι γίνεται τώρα; Μέχρι να προχωρήσουν οι σχετικές διαδικασίες (οι οποίες, μας ήταν από την Εγκύκλιο, δεν θα βγαδύνουν και ίσως να έχουν γίνει μέσα στον Ιούλιο) το ένα λατομείο έπαψε να λειτουργεί, ενώ το άλλο, το οποίο δεν κάνει εξόρυξη, αλλά λειτουργεί με συλλογή πέτρας, εξακολουθεί να παράγει κανονικά, κι αυτό όμως θα ενταχθεί στη νέα λατομική ζώνη, καθώς δεν επιτρέπεται η λειτουργία εγκαταστάσεων έξω απ' αυτές. Εδώ προκύπτει όμως κι ένα ακόμη θέμα. Οποιοι προχωρούν σε παραγωγή αδρανών χρησιμοποιώντας τη φυσική πέτρα, που συλλέγουν κανονικά, θα έπρεπε να θεωρηθούν κι ευεργετές, αφού οι πέτρες περισιτούν στον τόπο μας. Όμως έχουν ακουστεί κατά καιρούς παρή-

κονα, αλλά έχουν διατυπωθεί κι ενστάσεις, καθώς μερικοί, αντί να κάνουν συλλογή πέτρας, ξηλώνουν ξερολιθιές και χρησιμοποιούν τις πέτρες αυτές. Κι αν δεν έχουν την άδεια των ιδιοκτητών, δεν μπορεί κανείς να πει τίποτα, αφού μέχρι τώρα δεν προστατεύονται οι ξερολιθιές. Αν όμως δει κανείς τα Κύθηρα από ψηλά διαπιστώνει ότι όλο το νησί είναι χωρισμένο σε μικρές-μικρές ιδιοκτησίες, στις οποίες η οριοθέτηση γίνεται με μικρούς λιθόκτιστους τοίχους, τόσο για να απομακρύνονται οι πέτρες, όσο και για φράκτες. Η μορφή αυτή, ειδικά σε μερικές περιοχές, πρέπει να παραμεινεί, καθώς αποτελεί ένα μέρος του φυσικού περιβάλλοντος και της ιστορίας του τόπου. Μ' αυτό το πνεύμα πρέπει ν' αντιμετωπισθεί η ελεύθερη συλλογή πέτρας, η οποία να επιτρέπεται μεν χωρίς περιορισμούς, όπου δεν ξηλώνονται τοίχοι και υπάρχει εργασία του ιδιοκτήτη.

**ΠΑΡΑΛΛΗΛΑ** θα πρέπει ν' απαγορευτεί (κι απαγορεύεται μιν, αλλά πόσο τηρείται η απαγόρευση ουδείς γνωρίζει) η συλλογή άμμου από τις περιοχές, που γίνονται παλιά (Αιμιονύσσες), αφού εκεί έγιναν εκτεταμένες κι αναπόσπαστες καταστροφές σε παλαιοντολογικά ευρήματα εκατομμυρίων ετών, που αποτελούναν βέβαια ανεκτίμητο αρχαιολογικό θησαυρό και τώρα χάθηκαν.

Εν κατακλείδι. Έπρεπε να φθάσουμε στο πάρα 5' για να βρεθούμε λύσεις (αν τελικά προχωρήσουν κι αυτές), έπρεπε να διαμαρτυρηθούν ιδιώτες για προσωπικούς λόγους.

έπρεπε να κινδυνεύσουμε να κινούμε εισαγωγές αδρανών για να οδηγηθούμε σε κάποια αντιμετώπιση του θέματος. Και φυσικά ορίσουμε να λάβουμε φρονιμη την οικοδομική δραστηριότητα, που είναι έντονη στον τόπο και τι θα προκύψει αν αρχίσουν οι «εισαγωγές» πέτρας από απέναντι, όπως πιστηθήσαν(;) ήδη μερικοί η «τοιμάζονται να κινούν άλλοι. Και θα τρέξουν τα κόκαλα του αιμηνότου Μητροπολίτη Μονεμβασίας Μητροφάνους, ο οποίος, όταν το 1540 οι Τούρκοι κατέλαβαν τον τόπο του, πρότεινε τους συμπαιρωτές του να μην εργασταθούν ως πρόσφυγες στα Κύθηρα, όπως τους έλεγαν οι Βενετοί, καθώς ο τόπος είναι «...λιμώδης και διψώδης και πετρώδης τα μάλιστα...»! Τι θάλεγε τώρα αν αυτός ο «πετρώδης» τόπος δεν χρησιμοποιεί τις πέτρες του, αλλά εισάγει από το δικό του;

Και κάτι τελευταίο. Όποιες λύσεις δοθούν τώρα να είναι οριστικές και να γίνουν σύμφωνα με το Νόμο και με γνώμονα τη λειτουργία των επιχειρήσεων, ώστε να υπάρχει καλό και προσπτό υλικό και την προστασία του περιβάλλοντος. Ημείς, ματαλώματα και προσωπική αντιμετώπιση με προσπάθεια να γίνονται και σταφιά μάτια, δεν ωφελούν τελικά, ούτε τον τόπο, ούτε τους ασχολούμενους με την οικοδομή, που είναι ένας από τους κύριους παράγοντες ανάπτυξης του τόπου.

Κι αυτό 'πό μόνοι μας;

**Κυθηρα - Χώρα - 16**  
**Kithira - Hora - 16**  
Καψάλι Kapsali  
Λιβαδι Livadi  
Καρβουνάδες

Γράψαμε στο προηγούμενο φύλλο για την απαράδεκτη σήμανση σε πολλά σημεία στον κεντρικό δρόμο και... κεντρίσαμε το φιλότιμο, όχι της Νομαρχίας (αυτό φαίνεται δεν κεντρίζεται με τίποτε) ούτε και άλλων υπηρεσιών. Μερικοί ιδιώτες είδαν τι τραβούσαν όλο το χρόνο πέσει οι επισκέπτες των Κυθρών κι έφτιαξαν μόνοι τους μία πινακίδα και την έβαλαν στ' Αρουνιάδικα. Από τ' άλλοι... που λέει κι η παροιμία. Άς κάνουν και στ' άλλα χωριά το ίδιο, γιατί δε βλέπουμε φως, φίλοι από το Μεσημεράκι, τα Λιανάνικα και άλλα μικρά και όμορφα χωριά του νησιού μας.

(Φωτ. Βαλ. Καλοκαιρινός).

**ΠΩΛΕΙΤΑΙ** νεόδμητη πολυτελής κατοικία, διώροφη, 240 τ.μ. (βρίσκεται στο στάδιο κουφωμάτων), Οικόπεδο 15 στρ., γκαράζ, κολοριφέρ, 4 υπνοδ., 4 λουτρά, μεγάλη δεξαμενή νερού, εξαιρετική κι ανεμπόδιστη θέα. Λειβάδι (θέση Κουμάρος). Πληρ. τηλ. 0932-222100.

**ΠΩΛΕΙΤΑΙ** οικόπεδο, άρτιο και οικοδομήσιμο, εντός σχεδίου, στην Αγ. Πελαγία. Τηλ. 0732-71462.

**ΜΕΣΙΤΙΚΟΝ ΜΑΓΕΙΡΟΣ - ΦΑΡΟΣ**  
ΚΥΘΗΡΙΟΙ  
Με το να μας αναθέσετε την πώληση του σπιτιού σας ή του κτηματός σας, πληρώνετε μεσιτικά, κερδίζετε όμως, πουλώντας το στην πραγματική του αξία.  
**ΜΕΣΙΤΙΚΟΝ ΜΑΓΕΙΡΟΣ - ΦΑΡΟΣ**  
ΤΗΛ./FAX: 0736-31064 • ΚΙΝ. 0944-363732

**ΠΑΝΑΥΟΤΙΣ**  
ΚΑΡΣΑΛΙ (0736) 31000 FAX: (0736) 31789  
ΑΓ. ΠΕΛΑΓΙΑ  
ΔΙΑΚΟΦΤΙ  
ΤΣΙΚΑΛΑΡΙΑ  
ΚΥΘΗΡΑ  
ΚΑΡΣΑΛΙ  
**ΠΑΝΑΥΟΤΙΣ S. DEFTEREVOΣ**  
RENT A CAR - MOTORENT - BICYCLE  
CANOES - PEDALBOATS  
SCHOOL WATER SKI  
ΧΩΡΑ Τ.Κ. 80100 - ΚΥΘΗΡΑ  
ΤΗΛ. 0736-31004 - ΤΣΙΚΑΛΑΡΙΑ 31551 - ΔΙΑΚΟΦΤΙ 19844 268787 ΑΓΙΑ ΠΕΛΑΓΙΑ 33194

ΠΡΩΤΟΠΟΡΑ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΗ ΑΠΟ ΤΟ 1981 ΜΕ ΚΑΙΝΟΥΡΓΙΟ ΠΑΝΤΟΤΕ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟ ΚΑΙ ΥΠΟΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΑ ΣΕ ΟΛΟ ΤΟ ΝΗΣΙ (ΚΑΨΑΛΙ, ΧΩΡΑ, ΤΣΙΚΑΛΑΡΙΑ, ΔΙΑΚΟΦΤΙ, ΑΓ. ΠΕΛΑΓΙΑ)

Το μοναδικό γνήσιο Αμερικανικό μηχάνημα, ιδανικό για δίαιτα και υγιεινή διατροφή  
**AROMA ROBOT**  
Χάνετε κιλά  
- Χωρίς να κάνετε δίαιτα.  
- Χωρίς να χάνετε το χρόνο σας και με αφάνταστη οικονομία και ταχύτητα.  
Τέλος στη χοληστερίνη και τα επικίνδυνα λίπη  
**ΓΕΩΡΓΙΑ ΚΟΥΤΡΟΥΜΑΝΟΥ-ΚΑΡΑΒΟΥΣΑΝΟΥ**  
ΤΗΛ. (01)-9221686 & 0944-312885

**ΡΦΤ** ΡΑΦΙΚΕΣ  
ΤΕΧΝΕΣ  
ΕΚΔΟΣΕΙΣ  
ΔΙΑΦΗΜΙΣΕΙΣ  
ροζα φατσα  
Θησέας 3, Π. Φάληρο  
κιν. 0972 838494  
01-9810018

**Ο ΘΗΣΑΥΡΟΣ ΤΩΝ ΚΥΘΗΡΩΝ**  
ένα ανεκτίμητο δώρο  


Η γνωστή εικόνα της Παναγίας Μυρτιδιώτισσας προσφέρεται τώρα σε μία επιμελημένη καλλιτεχνική έκδοση. Ασημένια 999' σε 4 μεγέθη. Ασημί-χρυσός, σε 2 μεγέθη. Το μικρότερο μέγεθος προσφέρεται και σε βελούδινη κασετίνα κατάλληλη για ένα όμορφο δώρο. Υπάρχει και κασετίνα-μπομπονιέρα.  
Γίνονται δεκτές παραγγελίες για οποιοδήποτε μέγεθος αγοραφίας.  
Μπορείτε να τα βρείτε στο κατάστημα «ΜΥΡΤΙΩ» της Ματίνας Σμαδά - Πετροχειλίου στη Χώρα τηλ. 31368 και στην Αθήνα τηλ. 8081521.

Αντ' προς της triumph  
**ΕΣΩΡΟΥΧΑ - ΜΑΓΙΩ**  
σε μεγάλη ποικιλία  
Λευκά είδη και  
είδη λαϊκής τέχνης  
ομορφιά  
και  
παράδοση  
**ΠΟΛΥΧΡΟΝΑΚΟΥ ΠΑΝΑΓΙΩΤΑ**  
Χώρα - Κύθηρα Τ.Κ. 80100 Τηλ. 0736 - 31280

**ΟΠΤΙΚΑ - ΦΑΚΟΙ ΕΠΑΦΗΣ**  
  
**ΣΠ. ΚΑΛΜΙΝΙΚΟΣ**  
ΤΣΑΜΑΔΟΥ 25 - ΠΕΙΡΑΙΑΣ  
ΤΗΛ.: 41.22.333

**ΡΟΜΑΝΤΙΣΙΑ**  
**ΜΗΝΑ Γ. ΣΟΥΡΗ**  
Επιπλωμένα διαμερίσματα 1-2-3 δωματίων πλήρως εξοπλισμένα, κλιματιζόμενα, με θέα Ανοικτά όλο το χρόνο  
**ΑΓΙΑ ΠΕΛΑΓΙΑ ΤΗΛ. (0736) - 33834, 33814**  
FAX 33915  
ΑΘΗΝΑ: ΤΗΛ. (01) 9708289

**ΒΕΝΕΤΣΙΑΝΙΚΟ**  
ΕΣΤΙΑΤΟΡΙΟ  
  
● Υψηλή ποιότητα και μεράκι για γνήσιες ελληνικές γεύσεις  
● ΛΟΓΙΚΕΣ ΤΙΜΕΣ ● Πολύ καλό service - Chef  
Ξενοδοχείου 5 αστέρων ● ΛΕΙΤΟΥΡΓΕΙ ΟΛΟ ΤΟ ΧΡΟΝΟ  
ΚΑΨΑΛΙ - ΚΥΘΗΡΑ ΤΗΛ. (0736) 31936





## ΕΠΙΤΕΛΟΥΣ, ΛΕΙΤΟΥΡΓΕΙ!



Χρειάστηκε να περάσει τόσος καιρός, να γραφτούν αρκετά από μας για να βρεθεί επιτέλους η λύση να λειτουργήσει το νέο κτίριο του αεροδρομίου Κυθήρων, το οποίο καθυστερούσε, γιατί η ΔΕΗ δεν είχε πάει το ρεύμα. Τέλος πάντων. Μετά από διαπραγματεύσεις στο παράπηγμα, το κτίριο λειτουργεί και είναι ένα κόσμημα για το νησί, δείχνοντας πλέον ότι εισάγεται ισοτιμία στον 21ο αιώνα. Το κτίριο αυτό πρέπει να διαφυλαχθεί ως κόρη οφθαλμού, καθώς είναι η πύλη εισόδου στο νησί, ενώ σύντομα θ' ασχοληθούμε και με τα τεχνικά μέσα που πρέπει να διατεθούν στο αεροδρόμιο, ώστε να μειωθεί στο ελάχιστο δυνατό το πρόβλημα των ανεπιθύμητων πτήσεων. Σύμφωνα με όσα ακούσαμε το κόπο δεν είναι υπέροχο και γι' αυτό έχουμε σκοπό ν' αναφερθούμε σύντομα εκτενώς στο θέμα, καθώς είναι σημαντικό για τον τόπο μας.

Στη φωτογραφία η αίθουσα ελέγχου στις αναχωρήσεις. (Φωτ. «Κ»).

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ  
ΝΟΜΟΣ ΑΤΤΙΚΗΣ  
ΔΗΜΟΣ ΚΥΘΗΡΩΝ

Κύθηρα 16 Μαΐου 2001  
Αρ.Πρ. Πρωτοκ. 1351  
Προς: 1. Κυθηραϊκή Αδελφότητα  
Πειραιά - Αθηνών  
2. Κυθηραϊκό Σύνδεσμο  
Αθηνών

Ο Δήμαρχος και το Δημοτικό Συμβούλιο Κυθήρων, θέλουν να σας ευχαριστήσουν, για την ευγενική αποδοχή εκ μέρους σας, της προσκλήσεώς μας να ενισχύσετε με την παρουσία των χορηγικών σας συγκροτημάτων, το περίπτερο του Δήμου μας στα πλαίσια της έκθεσης «ΤΟΥΡΙΣΤΙΚΟ ΠΑΝΟΡΑΜΑ 2001», στο εθνικιστικό κέντρο Αμαρουσίου Αττικής.

Να είστε βέβαιοι ότι η προσφορά σας εκτιμάται ιδιαίτερα, και βεβαιώνει την αγάπη των αποδήμιων Κυθηρίων προς το νησί τους.

Με εκτίμηση και πατριωτικούς χαρτσιμούς  
Ο Δήμαρχος  
ΑΡΤΕΜΙΟΣ ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΣ

Σύγχρονα έργα,  
σύγχρονα «αριστουργήματα»

Η ιστορία του γεφυριού στον Ποταμό είναι γνωστή. Μετά από χρόνια ενεργειών έδειξε το κριτικό και έδωσε τα απαραίτητα κονδύλια για τη σωτηρία του, καθώς η διάλυση πολλών βαριών φορτηγών από πάνω το είχε καταστήσει επικίνδυνο. Άντεχε όμως, καθώς οι Άγγλοι, που το είχαν κατασκευάσει (όπως και το μεγαλύτερο κι εντυπωσιακότερο στο Κατούνι, αλλά

την εντύπωση ότι η τα χρώματα που διατίθενται δεν επαρκούν η κατασκευάζονται πρόχειρα έργα για να πραγματοποιηθεί η σφήλιση. Οι και να συμβαίνει το πρόβλημα είναι σοβαρό και οι τοπικές αρχές με τη Νομαρχία και την Περιφέρεια δεν θα πρέπει να κλείσουν τα μάτια. Είναι κρίμα τα χρώματα των φορολογούμενων ή τα κονδύλια της Ε.Ε. που να καταλήγουν σε έργα, που η ζωή



και πολλά άλλα), όταν έκαναν κάτι το έκαναν σωστά. Και το γεφύρι που έγινε 1,5 αιώνα πριν για χώρα και ζώα εξυτηρήθηκε και τριαξονικά. Μετά την ολοκλήρωση, πέροι των σωστικών επεμβάσεων, έγιναν στην Ανατολική πλευρά του και τοίχοι στήριξης των πρανών. Κι αρκούσε μία καταγίδα για να αρχίσουν να ξηλώνουν! Το αποτέλεσμα φαίνεται στην φωτογραφία των «Κ» (19 Μαΐου 2001). Ο τοίχος, που είναι στο κατώτερο σημείο του ρέματος έχει ήδη αρχίσει να καταρρέει και η ποιότητα κατασκευής του είναι εμφανής με γυμνό οφθαλμό. Εδώ δεν πρόκειται να κάνουμε αναχωρήσεις, αλλά τέτοια έργα, (ανεξάρτητα του ποιος ευθύνεται για την κατασκευή τους) είναι απαράδεκτα ποιοτικά και δημιουργούν

τους μετρήσιμα σε ...μήνες. Μήπως πρέπει να παραδειγμαστούν όλοι από τους Βρετανούς, που είχαν κατασκευάσει «φρούρια» και μάλιστα σ' εποχές που τα φορτία και οι καταπονήσεις ήταν απείρως λιγότερα; Και κάτι ακόμη. Ίσως, λένε, αν το τοιχείο, που ξηλώθηκε ήταν στην σωστή ευθεία με την κολόνα στήριξης της γέφυρας να μην είχε την τύχη που βλέπετε, ενώ και το αισθητικό αποτέλεσμα θα ήταν καλύτερο. Άραγε δεν το είδε κανείς ή υπήρχαν τεχνικοί λόγοι, που επέβαλαν αυτή την κατασκευή;

Κι επειδή δεν είναι δυνατόν να μη φωτίσουμε και το αυτονόητο: παρελήφθη το έργο και υπάρχει σχέδιο αποκατάστασης των ζημιών ή θα το «ράμε» κι αυτό, όπως τόσα άλλα;

## Μαριάννα Αρώνη

Διαγύρος

Διπλ/τούχος Μεταπτυχιακών Σπουδών

Μαυρομηχάλη 18  
10680 Αθήνα  
Τηλ. 01/3606009  
Fax: 3623990

ΠΛΟΥΝΤΑΙ δύο συνεχόμενες εκτάσεις 10 και 15 στρ. με φως, νερό και καρποφόρα δένδρα. Θέα θέλασσα. Ευκολίες. Πληρ. τηλ. 0974-314601, 9711619, 9968769.



- \* ΑΕΡΟΠΟΡΙΚΑ ΕΙΣΙΤΗΡΙΑ
- \* ΟΡΓΑΝΩΜΕΝΕΣ ΕΚΔΡΟΜΕΣ
- \* ΑΕΡΟΠΟΡΙΚΑ ΠΑΚΕΤΑ
- \* ΑΚΤΟΠΛΟΙΚΑ ΕΙΣΙΤΗΡΙΑ

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ · ΚΡΑΤΗΣΕΙΣ  
ΑΛΕΞΑΝΔΡΑ ΛΟΥΡΑΝΤΟΥ

ΘΕΜΙΣΤΟΚΛΕΟΥΣ 5 ΑΘΗΝΑ  
Τηλ.: 38.27.360 - 38.33.748

## ΚΥΡΙΑΚΟΣ ΧΛΑΜΠΕΑΣ

ΕΝΟΙΚΙΑΖΟΜΕΝΑ ΔΙΑΜΕΡΙΣΜΑΤΑ  
ΜΕ ΑΥΤΟΝΟΜΗ ΘΕΡΜΑΝΣΗ  
& AIR CONDITION



ΑΓΙΑ ΠΕΛΑΓΙΑ: ΤΗΛ./FAX: (0736) 33366

## ΠΕΡΙΚΛΗΣ Χ. ΤΖΑΝΝΕΣ

ΚΑΡΔΙΟΛΟΓΟΣ - ΕΙΔ. ΠΑΘΟΛΟΓΟΣ  
τ. ΙΑΤΡΟΣ ΠΑΘ/ΚΗΣ & ΚΑΡΔΙΟΛΟΓΙΚΗΣ  
ΚΛΙΝΙΚΗΣ ΤΖΑΝΝΕΙΟΥ ΓΕΝ. ΝΟΣ/ΜΕΙΟΥ ΠΕΙΡΑΙΩΣ

ΔΕΧΕΤΑΙ ΚΑΘ' ΕΚΑΣΤΗΝ  
ΗΡΩΔΗ ΠΟΛΥΤΕΧΝΕΙΟΥ 55-57 6ος όρ.  
(πρ. ΒΑΣ. ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ)  
ΤΕΡΠΙΘΕΑ  
ΤΗΛ. 42 96 564

ΣΥΓΧΡΟΝΟ ΔΙΑΓΝΩΣΤΙΚΟ ΚΕΝΤΡΟ  
ΚΑΡΔΙΑΚΩΝ & ΑΓΓΕΙΑΚΩΝ ΠΑΘΗΣΕΩΝ  
ΠΑΡΑΚΟΛΟΥΘΗΣΗ ΧΕΙΡΟΥΡΓΗΘΕΝΤΩΝ ΑΣΘΕΝΩΝ

## ΣΟΦΙΑ ΑΓΓΕΛΟΥ - ΔΗΜΗΤΡΕΛΗ

ΣΥΜΒΟΛΑΙΟΓΡΑΦΟΣ

ΚΟΛΟΚΟΤΡΩΝΗ 96 - ΠΕΙΡΑΙΑΣ  
ΤΗΛ. 41 74 867 - 41 12 417 - 41 78 549

## ΧΡΥΣΟΥΛΑ ΑΛ. ΖΑΧΟΥ

ΔΙΚΗΓΟΡΟΣ ΠΑΡ' ΑΡΕΙΩ ΠΑΓΩ  
& ΣΥΜΒΟΥΛΙΩ ΕΠΙΚΡΑΤΕΙΑΣ  
ΓΡΑΦΕΙΟ ΚΥΘΗΡΩΝ: ΛΙΒΑΔΙ τηλ. 31802 -31812  
ΓΡΑΦΕΙΟ ΑΘΗΝΩΝ: ΑΝΔΡΟΥΤΣΟΥ 13 -  
ΑΓ. ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ  
ΤΗΛ. πρωί 2523527 - απόγευμα 6010343

## Ψησταριά - Ουζερί

## ο ΜΟΥΣΤΑΚΙΑΣ

Η ποιότητα στο φαγητό  
Ανοιχτά όλο το χρόνο

ΑΓ. ΠΕΛΑΓΙΑ ΤΗΛ. (0736)33519

ΧΡΩΜΑΤΑ •  
ΣΙΔΗΡΙΚΑ •  
ΕΡΓΑΛΕΙΑ  
ΑΝΔΡΕΑΣ ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΣ  
ΛΕΙΒΑΔΙ ☎ 31757

## ΡΟΔΟΝ

- ★ ΕΣΩΡΟΥΧΑ
  - ★ ΚΑΛΛΥΝΤΙΚΑ
  - ★ ΧΡΥΣΑ
  - ★ ΝΕΩΤΕΡΙΣΜΟΙ
- ΠΟΤΑΜΟΣ - ΚΥΘΗΡΑ - ΤΗΛ. 33 172 - 33 106

## Dr ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ

Μαιευτήρ Χειρουργός - Γυναικολόγος

ΚΟΛΟΚΟΤΡΩΝΗ 36 - ΠΕΙΡΑΙΑΣ  
ΤΗΛ. ΙΑΤΡΕΙΟΥ: 4176216 - ΟΙΚΙΑΣ: 4176524  
ΜΑΙΕΥΤΗΡΙΟ «ΙΑΣΩ» ΤΗΛ. 6184000  
Κιντό: 094-532140



ΝΤΕΤΕΚΤΙΒΣ ΜΑΡΣΕΛΟΣ ΔΗΜ.  
ΕΜΠΙΣΤΕΥΤΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ ΕΡΕΥΝΩΝ

ΓΕΝΙΚΕΣ ΕΡΕΥΝΕΣ - ΠΑΡΑΚΟΛΟΥΘΗΣΕΙΣ - ΑΝΑΖΗΤΗΣΕΙΣ  
ΣΥΓΚΕΝΤΡΩΣΗ ΒΑΣΙΚΩΝ ΣΤΟΙΧΕΙΩΝ ΔΙΑΓΥΙΟΥ  
ΑΝΕΥΡΕΣΗ ΧΡΕΟΦΕΙΛΕΤΩΝ (ακόλυπτες επιταγές - γραμμάτια)  
ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟΣ ΕΣΟΠΛΙΣΜΟΣ - ΦΩΤΟΓΡΑΦΗΣΕΙΣ - ΜΑΓΝΗΤΟΦΩΝΗΣΕΙΣ

ΠΛ. ΟΜΟΝΟΙΑΣ 9 - 8ος ΟΡΟΦΟΣ - ΓΡΑΦ. 12  
ΤΗΛ.: 5235373 - 5235376 - ΤΗΛ. ΝΥΚΤΟΣ: 9026043

Τ.Κ.Τ. ΣΥΜΒΟΥΛΟΙ ΜΗΧΑΝΙΚΟΙ ΕΜΠ  
Α. ΚΡΙΘΑΡΗΣ - Τ. ΤΟΠΙΝΤΖΗΣ

- ΕΝΙΣΧΥΣΕΙΣ / ΕΠΙΣΚΕΥΕΣ ΠΑΛΛΙΩΝ ΚΤΙΡΙΩΝ
- ΣΥΜΒΑΤΙΚΕΣ ΜΕΛΕΤΕΣ / ΚΑΤΑΣΚΕΥΕΣ
- ΠΡΟΤΥΠΕΣ ΚΑΤΑΣΚΕΥΕΣ ΝΕΑΣ ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΑΣ (3Δ, εκτοξευόμενο σκυρόδεμα/Gunite)
- ΠΡΟΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΜΕΝΕΣ ΚΑΤΟΙΚΙΕΣ / ΑΠΟΘΗΚΕΥΤΙΚΟΙ ΧΩΡΟΙ
- ΤΟΥΡΙΣΤΙΚΑ ΚΑΤΑΛΥΜΑΤΑ
- ΟΙΚΟΔΟΜΙΚΕΣ ΑΔΕΙΕΣ

ΑΘΗΝΑ: ΤΣΙΤΣΕΣ 6, τηλ.: 3836724  
ΚΥΘΗΡΑ: ΚΑΡΑΒΑΣ, τηλ.: 33586, 33077





# ΑΠΙΣΤΕΥΤΗ ΒΑΡΒΑΡΟΤΗΤΑ

Λίγο-τρεις φορές τα «Κ» έχουν αζοχληθεί με ένα αιχμηρό φαινόμενο, το οποίο τείνει να εξαπλωθεί και στα Κύθηρα και έχει σχέση με ένα παράξενο είδος πιθανών αντεξδικήσεων ή, χειρότερα, εκφρασης των πιο ταπεινών ενστίκτων εναντίον κάποιων συναυθροτών μας με τους οποίους κάποιοι άλλοι έχουν προσωπικό πρόβλημα. Όλοι θυμούνται τις φλόγες σε κινητηρικά σκυλιά στη Χώρα, την καταστροφή λουλουδιών και, πρόσφατα, τη δηλητηρίαση δένδρων, της οποίας μάλιστα θύμα ήταν και ο εκδότης αυτής της εφημερίδας. Δυστυχώς σε καμία περίπτωση δεν βρέθηκαν οι δράστες των ελεεινών αυτών πράξεων, που δεν έχουν το στοιχειώδη ανδρισμό να εξηγηθούν κατ' ευθείαν με τους ανθρώπους, που, υποτίθεται, ότι τους ενοχλούν, αφού βέβαια τα ζώα, τα φυτά και τα δένδρα είναι τα μόνα αζούσια και αθάνατα της ελεεινής συμπεριφοράς μερικών ανθρωποειδών. Υπενθυμίζουμε ότι κρούσημα έχουν σημειωθεί σ' όλο το νησί, μερικά μάλιστα δεν

καταγγέλλονται καν (αν και γ' αυτά που καταγγέλλθηκαν δεν βρέθηκαν το παραμικρό, καθώς και αυτοί που ξέρουν -και εμείς καλάς

πίσημα. Έτσι, αρκετοί γνωρίζουν ή σχεδόν γνωρίζουν τους δράστες, αλλά δεν έχουν στοιχεία να τους πολεμήσουν. Κι αλόιμονο



γνωρίζουμε ότι αρκετοί ξέρουν -δεν επιθυμούν να εμπλακούν και κλείνουν το στόμα ή μιλούν ανε-

αν ξεκαθίσουν «βεντέτες».  
Μεταξύ των περιπτώσεων, που δεν έχουν καταγγεληθεί είναι δηλητηριάσεις ζώων και βεβηλώσεις χώρων. Μάλιστα σ' έναν ελεεινό εκπρόσωπο του νησιού μας, του πέταξαν τις πόρτες της αυλής του πέρι και γέμισαν με ακαθαρσίες τους χώρους έξω από το σπίτι του.

Σήμερα δημοσιεύουμε μία επιστολή - κραυγή αγώνωσης για ένα περιστατικό στον Κάλαμο. Δεν γνωρίζουμε αν υπήρχαν προσωπικές διαφορές, ούτε μας ενδιαφέρει. Η πράξη είναι έγκλημα και αυτοί που διέπραξαν αυτές τις φρικαλεότητες, όπως και οι άλλοι βέβαια «καθάρματα» χειρότερα μερικών απ' αυτούς, που βλέπουμε στη τηλεόραση να κοσμούν τις φυλακές. Κι αλόιμονο στον τόπο αν το κακό επεκταθεί. Πρέπει να βρεθεί επίτελος ένας ώστε, τουλάχιστον, να υπάρχει στόχος της κοινής περιφρόνησης για αποτροπή παρόμοιων περιστατικών. Όσοι αντέχουν τη βαρβαρότητα ως διαβάσουν το κείμενο που ακολουθεί και ας δουν τη φωτογραφία με τα θύματα των «καλών ανθρώπων». Κάλαμος, 2001!  
**ΑΥΤΗ ΕΙΝΑΙ Η ΑΝΩΤΕΡΟΤΗΤΑ ΚΑΙ Ο ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΣ ΜΑΣ**  
Αντικρίζοντας αυτήν την φωτογραφία δεν νομίζω να υπάρχει

κάποιος, ο οποίος θέλει να λέγεται άνθρωπος, που να μην νιώσει φρίκη.

Ο θάνατος των σκυλιών αυτών προήλθε από δηλητήριο, το οποίο τους έριξε ανθρώπινο χέρι. Το χειρότερο στην όλη υπόθεση είναι ότι τα σκυλιά ουδέποτε ενόχλησαν κανένα ή προκάλεσαν οποιαδήποτε ζημία. Το περιστατικό συνέβη στον Κάλαμο, του Αγ. Γεωργίου το βράδυ και εν ώρα απουσίας μας από το σπίτι.

Άλλο ένα περιστατικό που επίσης αποτελεί δείγμα ανθρωπιάς και πολιτισμού συνέβη πέρις πάλι στον Κάλαμο. Σηχρακωμένα στην τοποθεσία Αζλάκι, στο Αρτέλι μου, βρέθηκαν κυριολεκτικά κατεστραμμένα από τουφεκιά 15 κλήματα.

Τέτοια περιστατικά τιμούν τον Κάλαμο και αποτελούν ενδείξεις του ήθους και της ανθρωπιάς κάποιων (λίγων θέλω να πιστεύω) εκ των κατοίκων του.

**Ε. Καλλιγερός**  
Κάλαμος - Κυθήρων

## ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΟ

Η Εκκλησιαστική Επιτροπή του Ιερού Ναού Αναλήψεως Σωτήρος Χριστού Κ. Λιβαδίου εκφράζει εκ βάθους καρδίας, τις ευχαριστίες της προς τους μαθητές των Δημ. Σχολείων Καρβουναδίων, Λιβαδίου και Κυθήρων, που αναβίωσαν μαζί με τον καθηγητή της μουσικής κ. Νίκο Πετρίδη, τον δασκάλο Νίκο Κασσιμάτη και τον Παναγιώτη Μαρσελο του Δημητρίου, το έθιμο των καλώντων του Λαζάρου, συγκεκριμένα τον ποσό των 185.000 δρχ., το οποίο και διέθεσαν για την συντήρηση και τον ευπρεπισμό του Ιερού μας Ναού.

Επίσης άπειρες ευχαριστίες εκφράζουμε προς τους γονείς των παιδιών και το Δήμαρχο Κυθήρων κ. Αρτέμη Ν. Καλλιγερό για την διάθεση του λεωφορείου του Δήμου.

Ιδιαίτερες ευχαριστίες εκφράζουμε στο πρόσωπο του καθηγητή κ. Πετρίδη, ο οποίος με τον ενθουσιασμό του ενθάρρυνε και στήριξε αυτή την προσπάθεια.

Κ. Λιβάδι 20-4-2001  
Ο Πρόεδρος της Εκκλ. Επιτροπής  
Λιδομολογώτατος  
π. Παναγιώτης Μεγαλοκονόμος

## ΤΕΧΝΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ

**ΑΝΔΡΕΑΣ ΛΟΥΡΑΝΤΟΣ**  
ΠΟΛΙΤΙΚΟΣ ΜΗΧΑΝΙΚΟΣ  
**ΔΟΜΝΑ ΚΟΝΤΑΡΑΤΟΥ**  
ΑΡΧΙΤΕΚΤΩΝ ΜΗΧΑΝΙΚΟΣ

**ΑΘΗΝΑ**  
τηλ. 42.20.591, 69.12.611

**ΚΥΘΗΡΑ**  
τηλ. 0736-31.862, 0736-31.364

**ΚΡΑΣΙΑ ΝΕΜΕΑΣ - ΜΕΛΙ ΚΥΘΗΡΩΝ (ΑΓ. ΜΟΝΗΣ)**

## ΓΚΟΒΑΣ

**ΑΓΝΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ, ΠΟΙΟΤΗΤΑ & ΓΕΥΣΗ**

**Τοπικά κρασιά περιοχής Μεγαλόπολης**

**ΠΩΛΗΣΗ ΧΟΝΔΡΙΚΗ - ΛΙΑΝΙΚΗ**

Αλεξάνδρας 69 & Κατριβάνου - Δάφνη - Τηλ.: 97.16.370

## ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΟ ΡΑΪΚΟΣ



Σας περιμένουμε και φέτος για αξέχαστες διακοπές κοντά μας. Κλιματιζόμενα δωμάτια, πανοραμική θέα στην Χύτρα και το Κάστρο του Καψαλιού, δροσιτικές βουτιές στην πισίνα, νόστιμα μεζεδάκια και παγωμένα ποτά στο Snack Bar του Ξενοδοχείου μας που είναι ανοιχτό για όλο τον κόσμο που θέλει να μας επισκεφθεί.

Τηλ. για κρατήσεις: 0736 31629 / 31766 • Fax: 0736 31801  
Τηλ. Αθηνών: 01 9636306 / 9607157 • Ηλ. δ/ση: www.ralkoshotel.gr



**Τώρα με τις νέες μειωμένες τιμές**

• ΠΩΛΗΣΕΙΣ • SERVICE  
• ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΑ • ΑΞΕΣΟΥΑΡ

Υπεύθυνος Πωλήσεων:  
**ΒΑΡΥΠΑΤΗΣ ΑΝΤΩΝΗΣ**



## AutoLand

Πωλήσεις: Γαλατσίου 42, 111 41 Αθήνα.  
Τηλ.: (01)2231122, 2231176, 2235659 Fax: (01)2232980  
Service - Ανταλλακτικά: Λεωφ. Γαλατσίου 115,  
111 46 Γαλάτσι. Τηλ.: (01)2134241, 2920842, 2137455

## «ΒΥΘΟΣ»

**ΕΙΔΗ ΥΠΟΒΡΥΧΙΟΥ ΑΛΙΕΙΑΣ**

**Χονδρική - Λιανική**

ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΟΣ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΣ

ΣΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ ΤΩΝ ΟΙΚΩΝ

O. MER, H. DESSAULT, SALVAS,

TUSA, POISEIDON, IKELITE,

VALENTIN, ORCA

ΦΟΥΣΚΩΤΑ NOURANIA

ΕΣΩΛΕΜΒΙΟΙ ΚΙΝΗΤΗΡΕΣ YAMAHA

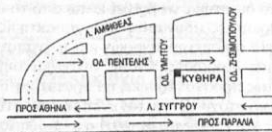
ΣΧΟΛΗ ΑΥΤΟΔΥΤΩΝ «ΒΥΘΟΣ»

και ΕΛΕΥΘΕΡΑΣ ΚΟΛΥΜΒΗΣΗΣ

Πορέτακι και πιναίο P.A.D.I. Αμερικής



1. ΕΛ. ΒΕΝΙΖΕΛΟΥ 56, Ν. ΣΜΥΡΝΗ:  
ΤΗΛ. 9333260, 9354397 FAX 9356341  
3. ΦΑΝΕΡΩΜΕΝΗΣ 1Α, ΧΑΛΑΡΓΟΣ  
ΤΗΛ. 6520796, 6540254



**ΠΕΝΤΕΛΗΣ & ΥΜΗΤΤΟΥ,**  
**ΠΑΛ. ΦΑΛΗΡΟ**  
**(ΑΜΦΙΘΕΑ)**  
**ΤΗΛ. 9405711**

*Σπιτική κουζίνα με αγνά υλικά και καλό κρασί*

**Ένα Τσιριγώτικο μαγαζί, με Τσιριγώτικες γεύσεις για Τσιριγώτες και λοιπούς καλοφραγάδες.**  
**ΑΝΑΛΑΜΒΑΝΟΥΜΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΚΟΙΝΩΝΙΚΕΣ ΕΚΔΗΛΩΣΕΙΣ.**

## ΗΛΕΚΤΡΑΓΟΡΑ ΚΥΘΗΡΩΝ

**ΟΛΕΣ ΟΙ ΟΙΚΙΑΚΕΣ ΣΥΣΚΕΥΕΣ, ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ ΕΙΔΗ, ΤΗΛΕΟΡΑΣΕΙΣ, VIDEO, HI-FI, ΒΙΝΤΕΟΣΚΟΠΗΣΕΙΣ**



**ΤΡΙΠΛΗ ΕΓΓΥΗΣΗ ΣΙΕΛΗΣ 200 ΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΑ Σ' ΟΛΗ ΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ**  
*το συμφέρον δίπλα σας*

**ΝΙΚΟΣ ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ**  
**1ο ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ: ΛΙΒΑΔΙ Τηλ./FAX 31720**  
**2ο ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ: ΠΟΤΑΜΟΣ Τηλ. 31719 33620**





## ΕΝΤΟΝΗ ΦΩΝΗ ΔΙΑΜΑΡΤΥΡΙΑΣ

Από τον επιχειρηματία κ. Παν. Ν. Φατούρα λάβαμε και δημοσιεύουμε την παρακάτω επιστολή στην οποία θίγονται τα προβλήματα της συγκοινωνίας. Ο κ. Φατούρας ζητεί την επέμβαση των αρμοδίων, τους οποίους και κατονομάζει.

Αγαπητέ Μανώλη,  
Είπα να μην σε ενοχλήσω άλλη φορά, αλλά έλα που, όταν βλέπω τέτοια τραγικά πράγματα σ' αυτόν τον τόπο, όσο και να θέλω δεν μπορώ να σιωπήσω!

Το ότι στο τελευταίο μου γραμμάκι δεν συγκινήθηκε κανείς από τους αμυδρούς και να πάει θέση, αυτό το περίμενα, άλλωστε να λείπει: Αφού, σύμφωνα με τις μαρτυρίες πάρα πολλών συμπatriωτών μας, είχα σε όλα δίκιο;

Το συγκοινωνιακό έχει λάβει τόσο απαράδεκτες διαστάσεις ώστε δεν μπορεί να αφήνει αδιάφορο κανέναν σε αυτό τον τόπο. Το «Μυρτιδιώτισσα» μάς λίνει κατά μεγάλο μέρος το πρόβλημα και έχω κατανοήσει ότι έπρεπε να πάει για συντήρηση, αλλά αυτό δεν σημαίνει ότι έχω κατανοήσει να μείνουμε χωρίς συγκοινωνία όλο

αυτό το διάστημα. Και μη μου πει κανείς ότι έχουμε πλοίο... Το «Νήσος Κύθηρα» κάνει ό,τι μπορεί, αλλά δυστυχώς δεν μπορεί. Πρώτον είναι πολύ μικρό και -το σπουδαιότερο- έτσι και κάνει λίγο αέρα (και τότε δεν έχει λίγο αέρα;) έχει, λέει, απαγορευτικό.

Δηλαδή εμείς είμαστε πάλι οι φτωχοί συγγενείς και πρέπει να ελπίζουμε ότι δεν θα φρονιά καθόλου για να έλθει το καραβάκι;

Ε, όχι, κύριοι υπεύθυνοι, είτε Νομάρχης λέγεστε, είτε Έπαρχος λέγεστε, είτε Δήμαρχος. Δεν μπορεί το αρμόδιο Υπουργείο να μας μεταχειρίζεται έτσι σαν φτωχούς συγγενείς.

Πόσες τουριστικές μικροεπιχειρήσεις περιμέναν μερικούς επισκέπτες τόσο την Πρωτομαγιά όσο και το Μάη ολόκληρο!!! Πώς όμως να προγραμματίσει κάποιος ταξεί-

δι στο νησί χωρίς να ξέρει αν και πότε θα φθάσει και πώς θα φύγει;

Για όλη αυτή την κατάσταση δεν μπορεί να είναι άλλος υπεύθυνος παρά μόνον το αρμόδιο Υπουργείο, η Νομαρχία, το Έπαρχείο και ο Δήμος. Και μην αρχίσουν με έγγραφα που κάνει ο ένας στον άλλον για να αλληλοκατηγορούνται, διότι αυτά δεν φθάνουν. Θέλει αγώνα και τρέξιμο, αλλά και ενδιαφέρον, που αμφιβάλλω αν αυτό που διατίθεται κατά πόσον είναι αρκετό!!!

Και τι γίνεται με την εσωτερική συγκοινωνία στο νησί; Χρόνια γράφεις, φίλε Μανώλη, χρόνια φρονιάζει, αλλά κανενός δεν ιδρώνει το αυτί του. Λιμάνια έχουμε, Αεροδρόμιο έχουμε, αλλά πώς θα πάει κανείς εκεί και πώς θα γυρίσει κανείς δεν θέλει να ξέρει. Πώς θα πάει ο ντόπιος, αλλά και ο επισκέπτης να επισκεφθεί τα ωραία χωριά και αξιοθέατα του νησιού; Δεν βγαίνεισι τι μας νοιάζει!

Ε, όχι, αυτό παραείναι αδιαφορία. Κυρία Νομάρχη, κύριοι νομαρχιακοί σύμβουλοι, κύριε Έπαρχε, κύριε Δήμαρχε, εσείς τι κάνετε; Δική σας δουλειά δεν είναι η λύση αυτού του προβλήματος; Τι περιμένετε; Καλύτερες ημέρες; Όλοι εσείς έχετε ευθύνη, όλους εσάς καθιστώ υπεύθυνους για την απαράδεκτη αυτή αδιαφορία.

Έχω κατανοήσει με τους λεωφορείουχους. Δεν μπορούν να πηγαυνοείχονται άδειοι, αλλά τότε βοηθήσει τους να μην ζημιωνούνται διότι είμαι γίγονους, εάν τους εξασφαλίσετε τα έξοδά τους, όλοι θα τρέξουν αν όμως τους λέτε, «πηγαίνετε και αν βγάλετε τα καύσιμά σας έχει καλώς, αν όμως δεν τα βγάλετε τι να κάνουμε...», τότε να πάνε πώς... Τα λεωφορεία δεν ζινούνται με νεράκι, θέλουν πετρέλαια!!! Κάνετε λοιπόν κάτι ή πρέπει να βγούμε στους δρόμους να φρονιάζουμε, να φέρουμε κανάλια, μη τυχόν συγκινήθει; Αυτά όμως δεν γίνονται από τον περήφανο και πολιτισμένο Κυθηραϊκό λαό και αυτό σας κάνει όλους να μην κάνετε αυτό για το οποίο είστε εδώ.

Κάνετε λοιπόν αυτό που πρέπει και μη μας λέτε για το νικικό κρέας και κουραφέζα. Εκτός κι αν θεωρείτε ότι εμείς οι Κυθηραίοι είμαστε όχι Έλληνες αλλά κάποιος εξωτικός λαός!

Αν θέλει ο Θεός, εδώ θα 'μαστε και τα Ξαναλέμε  
Φιλικότητα όπως πάντα  
Παναγιώτης Ν. Φατούρας  
- Φαλίνας

ΠΩΛΕΙΤΑΙ κτήμα 9 στρ. στην Αγ. Αναστασία με απεριόριστη θέα θάλασσας, φως, νερό, τηλεφωνο. Επίσης, 17 στρ. στον Καραβά προς Φούρνους με θέα θάλασσας από Μαλέα μέχρι Ταϊνάρο. Τηλ. 9519569.

### ΠΑΡΑΔΟΣΙΑΚΟΣ ΞΕΝΩΝΑΣ

"ΛΑΝΟΣ"

Άνετα διαμερίσματα με θέρμανση, τηλεόραση και όλες τις ανέσεις.

Ιωάννης Π. Γαλιζιάδης

ΠΟΤΑΜΟΣ  
Τηλ. 0736 - 34290  
οι - 6542448  
Κιν. 0977 - 771263

## ΤΟ ΤΟΥΡΙΣΤΙΚΟ ΠΑΝΟΡΑΜΑ

Από τις 25 μέχρι 29 Απριλίου πραγματοποιήθηκε το θεαπιοθέτη πλέον «**Τουριστικό Πανόραμα**» στις εγκαταστάσεις του εκθεσιακού κέντρου Αμαρουσίου HELEXPO, με σκοπό την προώθη-

σην. Ως προς την οργάνωση όλου του τουριστικού χώρου, υπήρχαν ορισμένες ατέλειες και δυσλείτουγίες που συνίστατο κυρίως στο διαδialώδες του χώρου, τα



της Τουριστικής εκμετάλλευσης της χώρας μας, αλλά και τη γνωριμία, ακόμα περισσότερο, της ομορφιάς της Ελλάδας από Έλληνες και ξένους.

Φέτος, σε αντίθεση με την απαράδεκτη περυσινή κατάσταση, το Περίπτερο των Κυθήρων, μέσα στο χώρο της Νομαρχιακής Αυτοδιοίκησης του Πειραιά, εμφανίστηκε αρκετά περιποιημένο και αναπτύχθηκε σωστά, ανάλογα με τον πολύ μικρό χώρο που του διατέθηκε.

Τα δύο μεγάλα Κυθηραϊκά Σωματεία του Λεκανοπεδίου, η Κυθηραϊκή Αδελφότητα Πειραιά και ο Κυθηραϊκός Σύνδεσμος Αθηνών, στην προσπάθειά τους να στηρίξουν την υπόθεση «Τουρισμός» για το νησί μας, και μετά από πρόσκληση του Δήμου Κυθήρων, συμμετείχαν στην έκθεση με ένα μικρό χορευτικό συγκροτήμα ντυμένο με τις παραδοσιακές στολές των Κυθήρων, το οποίο παρουσίασε τους Κυθηραϊκούς χορούς, αλλά και εκόσμησε με την παρουσία του το χώρο του περιπτέρου των Κυθή-

πολλά επίπεδα με όχι και τόσο καλή πρόσβαση από το ένα στο άλλο και στο γεγονός ότι χώροι μαζικών εκδηλώσεων, όπως τα χορευτικά και μουσικά δρώμενα, ήταν λίγο απομονωμένοι και απόμακροι για τους επισκέπτες.

Πιστεύουμε και ειχομαστε, σαν Κυθηραϊκά Σωματεία της Αθήνας και του Πειραιά, του χρόνου ακόμα καλύτερα, για το όφελος του νησιού μας.

Παραβρέθηκαν ο κ. **Βθ. Κυπριώτης** πρόεδρος Κυθηραϊκής Αδελφότητας, ο οποίος εκ μέ- μόνη και των δύο Κυθηραϊκών Σωματείων χαϊρέτησε την παράσταση του Χορευτικού και την παρουσίαση του Περιπτέρου. Ακόμη τα μέλη του Δ.Σ. **Χαρ. Σούγαννης**, **Δημ. Χριστοδούλου**, **Ευανθία Πρωτοψάλτη**, **Γεώργ. Καλοπαίδης**, **Γιάννης Φυρός** και **Νίκος Γλυτσός**. Επίσης τα μέλη του Δ.Σ. του Κυθηραϊκού Συνδέσμου Αθηνών **Άννα Καρμαγιάλου**, **Βασίλης Χάρος** και **Μαν. Λουράντος** Νομαρχ. Σύμβουλος, ο οποίος και χαϊρέτησε την εκδήλωση.

ΠΩΛΟΥΝΤΑΙ σπία, οικόπεδα, αγροτεμάχια των 10 στρ., όλα άρτια και οικοδομήσιμα, στον Καραβά. Τηλ. 0736-33560 (7-10 μ.μ.).

ΕΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ μονοκατοικία δύο δωματίων καινούργια, στα Μητάρα, για όλο το χρόνο. Τηλ. 4317976 (5-11 μ.μ.)

### ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑ ΕΠΕΞΕΡΓΑΣΙΑΣ ΧΑΡΤΟΥ

**FAROS**

Σταγειώνοντας πάντοτε στην όσο το δυνατόν καλύτερη και αμεσότερη εξυπηρέτηση των πελατών μας, έχουμε καταφέρει το όνομα FAROS να θεωρείται συνώνυμο της καλής αγοράς των ειδών αρχιεπιθετησης

Α. ΚΑΤΣΩΝΗ 4 & ΑΓ. ΔΙΟΝΥΣΙΟΥ, ΛΙΜΟΣ (Δίπλα στο αεροδρόμιο)  
Τ.Κ. 174 56 • ΤΗΛ. 98.42.064, 98.42.065 • FAX: 98.42.066

### ΕΥΚΑΙΡΙΕΣ

ΜΟΔΑ

ΦΘΗΝΕΣ ΤΙΜΕΣ!

ΒΛΑΝΤΗ  
έτοιμα γυναικεία ενδύματα

ελληνικά - εισαγωγής

πώληση

κονδρική - λιανική

Φθινό στο εμπόρευμα στο 2ο όροφο

ΣΕΡΙΦΟΥ 7 & ΔΟΥΣΜΑΝΗ - Τηλ. 8628.169

## εδεσματοπωλείον

"η βαρκούλα"

ζωντανή μουσική

Αθηνά Γιωρτζοπούλου  
Νώντας Βέζος

Πλατιά Άμμος - Κύθηρα, τηλ: (0736) 34224

Από πατέρα σε γιο συνεχίζουμε την παράδοση

ΕΥΛΟΥΡΓΙΚΟ ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟ

"ΜΑΣΤΟΡΕΜΑΤΑ"

ΚΩΣΤΑΣ Θ. ΖΑΝΤΙΩΤΗΣ (ΠΡΑΠΠΑΣ)

Μελανίνες MDF - κομμένες στα μέτρα σας - Ντουλάπες υπνοδωματίων  
Έπιπλα κουζίνας, από 22.000 το μ<sup>2</sup> - σιδηρικά - Εργαλεία  
Χρώματα - Εξαρτήματα Ραφιών ELEMENT SYSTEM - Πόμολα  
Κουρνούζα - Ιδέες για κατασκευές

ΜΑΔΥΤΟΥ & ΜΥΡΟΦΥΤΟΥ 46-48 ΝΙΚΑΙΑ  
(ΟΠΙΣΘΕΝ ΟΤΕ ΝΙΚΑΙΑΣ) ΤΗΛ. 49.22.197

### ΓΙΩΡΓΟΣ Π. ΚΟΜΗΝΟΣ

ΤΗΛΕΦΩΝΙΚΑ ΚΕΝΤΡΑ  
FAX - ΑΥΤ. ΤΗΛΕΦΩΝΗΤΑΙ - ΤΗΛΕΦΩΝΑ  
ΔΙΚΤΥΑ ΗΛΕΚΤΡ. ΥΠΟΛΟΓΙΣΤΩΝ  
ΕΠΙΣΚΕΥΕΣ - ΕΜΠΟΡΙΟ

ΙΘΑΚΗΣ 4 ΜΟΣΧΑΤΟ  
ΤΗΛ. 94 21 453, 094-315552 - FAX 9301 100  
ΤΗΛ. ΚΥΘΗΡΩΝ 38 238





# Νέα των ΑΝΤΙΚΥΘΗΡΩΝ

• **Δωρεές.** Στην Ένωση Αντικυθέρων προσέφεραν: Η Νίτσα Σχοινοπούλου (το γ. Νικολακάκη) 50.000 δρχ. στη μνήμη Κων. Σχοινοπούλου για τους ανθρωπιστικούς σκοπούς της Ενώσεως και η Ελένη Λυράκη (το γ. Κων. Γαλάκη) 10.000 δρχ. στη μνήμη Ιω. Λυράκη.

Στην Κοινότητα Αντικυθέρων διέθεσαν 20.000 δρχ. οι Γεώργιος και Μαρία Πουρσανίδη εις μνήμη Κων. Σχοινοπούλου και 10.000 δρχ. εις μνήμη Αικ. Αμολοχίου. Η κ. Ευθ. Νικολοῦδη διέθεσε στην Κοινότητα 70.000 δρχ.

• **Ενέργειες προς το Ίδρυμα** Στ. Νιάρχος κάνει ο επίτ. Πρόεδ-

ρος της Ενώσεως Αντικυθέρων κ. Μύρ. Αλεβιζάκης έτσι ώστε να επεκταθεί το οίκημα του Αγροτ. Ιατρείου Αντικυθέρων, προς το οποίο το Ίδρυμα είχε κάνει προσφορά ιατρικού υλικού, πάλι με ενέργειες του κ. Αλεβιζάκη.

• **Πρόταση για να κλείσει οριστικά το Δημ. Σχολείο** Αντικυθέρων έγινε στο Νομ. Συμβούλιο Πειραιά από το Υπ. Παιδείας, την οποία απέρριψαν οι σύμβουλοι της πλειοψηφίας του Νομ. Συμβουλίου. Οι Αντικυθέρηροι ζητούν να μην κλείσει το Σχολείο παρά τις υποσχέσεις ότι θα ξανανοίξει, εάν το επιτρέψουν οι συνθήκες, δηλ. αν υπάρξουν μεθ-

## ΕΚΔΗΛΩΣΕΙΣ ΣΤΗΝ ΠΑΙΔΙΚΗ ΚΑΙ ΕΦΗΒΙΚΗ ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ ΛΙΒΑΔΙΟΥ ΚΑΤΑ ΤΗ ΧΕΙΜΕΡΙΝΗ ΠΕΡΙΟΔΟ

1. Για δύο συνεχείς χρονιές, παιδιά από την Παιδική Βιβλιοθήκη Λιβαδίου, συμμετείχαν στον Πανελλαδικό διαγωνισμό Παιδικής Ζωγραφικής του Μουσείου Παιδικής Τέχνης και διακρίθηκαν τρία παιδιά.

Πέτρος διακρίθηκε τα έργα της Φατσέα Αντωνίας του Παν. ετών 10 και του Φατσέα Κώστα του Ιωάν. ετών 11. Φέτος διακρίθηκε το έργο της Γραμμένου Ελένης ετών 12. Ο Οργανισμός Παιδικών και Εφηβικών Βιβλιοθηκών τους κάλυψε τα μεταφορικά έξοδα για να μπορούν να παραλάβουν τα βραβεία τους από το Μουσείο Κυκλαδικής Τέχνης, στο οποίο είχαν εκτεθεί όλα τα βραβευμένα έργα των παιδιών απ' όλη την Ελλάδα, για ένα μήνα. Στο χιόνι αυτό έγινε και η απονομή των βραβείων.

2. Τη φετινή σχολική χρονιά στη Βιβλιοθήκη έγινε παρουσίαση για τη ζωή και το έργο διαφόρων ζωγράφων από την υπεύθυνη της Βιβλιοθήκης Μαρία Καλλιγέρου-Κουμέτου, στους μαθητές της Γ' Γυμνασίου.

Τα αφιερώματα των ζωγράφων, Δομνίκου Θεοτοκόπουλου του Ρέμπταν, του Βελάσκειθ, του Μανέ, του Μονέ, του Βαν Γκογκ, του Ρενουά και του Γκογκέν, παρουσιάστηκαν σε τρεις διαφορετικές μέρες.

Τα παιδιά συνόδευε η καθηγήτριά τους στην Ιστορία και Ντουτζάκη Χριστίνα, η οποία μ' αυτόν

τον τρόπο θέλησε να ευρίνει τις γνώσεις και την πνευματική καλλιέργεια των μαθητών της για την τέχνη, πέρα από την περιορισμένη ύλη του μαθήματος.

3. Τις απόψεις τα παιδιά έπαιξαν το αποκριάτικο έργο της Ζωής Βαλάση «Η Τρέλη Τοκριά». Τα σκηνικά και τα κοστούμια του έργου φτιάχτηκαν από τα παιδιά.

Κατόπιν ακολούθησε διασέ-

δαση με χορό στον οποίο όλα τα παιδιά ήταν μεταμφιεσμένα με ρούχα διά τα τους παριστανόταν κάποιο πρόσωπο όπως Πειρατής, αναρχικός, γίφους, ποιά κ.α.

Λόβησαν και βραβεία χορού.

4. Κάθε Παρασκευή η σημαντική των παιδιών ήταν μεγάλη (40 παιδιά περίπου), επειδή γινόταν παρουσίαση προγραμμάτων με διάφορα θέματα, όπως για την ιστορία της μουσικής, για την οπτική, για ζωγράφους, για αρχαίους πολιτισμούς, για διάφορους λαούς και χώρες, κλπ.

Από την Υπεύθυνη της Βιβλιοθήκης  
**Μαρία Καλλιγέρου-Κουμέτου**

## ΦΩΤΟ ΤΣΕΡΙΓΟ

Η πείρα μας πάνω στη ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ έφερε τώρα και την ΤΑΧΥΤΗΤΑ. ΤΩΡΑ ΟΙ ΕΓΧΡΩΜΕΣ ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΕΣ ΣΑΣ ΣΕ ΜΙΑ ΩΡΑ.

Εμφανίστε τα φίλμ σας σε μας και ΓΡΗΓΟΡΑ και ΠΟΙΟΤΙΚΑ. Φέρτε μας την παλιά σας φωτογραφία, ΕΓΧΡΩΜΗ ή ΑΣΠΡΟΜΑΥΡΗ να σας τυπώσουμε μια κεινούργια ή το slide σας να το κάνουμε φωτογραφία ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΚΟ ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟ 1 ΩΡΑΣ

**ΒΑΛΕΡΙΟΣ Χ. ΚΑΛΟΚΑΙΡΙΝΟΣ**

ΧΩΡΑ: ΤΗΛ. 31226, 31663, 31951

## ΠΡΑΤΗΡΙΟ ΠΩΛΗΣΗΣ ΜΕΛΙΟΥ

Ομάδα παραγωγών μελιού (ειδικού τύπου θυμαρίσιο) του Αγροτικού Μελισσοκομικού Συνεταιρισμού Κυθέρων

**ΠΩΛΗΣΗ ΧΟΝΔΡΙΚΗ - ΛΙΑΝΙΚΗ**

«ΚΥΘΗΡΑ ΔΕ ΟΤΟ ΤΥΠΟ ΧΡΕΙΝΤΑΙ ΚΑΙ ΣΥΚΕΙΣ ΦΕΡΕΙ  
ΓΑΡ Η ΝΙΤΣΟΣ ΤΑΙΛΑ ΚΑΙ ΜΕΛΙ ΚΑΙ ΟΝΟΝ...»  
- ΠΡΑΚΤΙΚΟΝ Ο ΤΕΤΑΡΤΟΣ ... ΦΕΣ ΑΘΗΝΑΣ 17.Σ.

**Θυμαρίσιο  
ΜΕΛΙ  
Κυθέρων**

ΑΥΤΟ ΤΟ ΜΕΛΙ ΣΥΣΚΕΥΑΖΕΤΑΙ ΜΕ ΤΑ ΧΕΡΙΑ  
ΑΠΟ ΤΩΝ ΜΕΛΙΣΣΟΚΟΜΙΚΩΝ ΣΥΝΕΤΑΙΡΙΣΜΟΥ ΚΥΘΕΡΩΝ

ΒΑΡΟΣ ΚΑΘ. 450 ΓΡΑΜΜ. ΠΑΡΑΓΩΓΟΣ:

**ΑΡΩΝΙΑΔΙΚΑ ΚΥΘΕΡΩΝ ΤΗΛ. 34370**

**pan  
decor®**

**ΠΑΤΕΡΟΣ ΝΙΚΗΤΑΣ Α.Β.Ε.Ε.**

Βιοτεχνία - Εισαγωγές - Εξαγωγές

**Ο,ΤΙ ΒΑΛΕΙ Ο ΝΟΥΣ ΣΑΣ ΣΕ ΕΙΔΗ  
ΔΙΑΚΟΣΜΗΣΕΩΣ ΚΑΙ ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΕΩΣ  
ΤΟΥΡΤΩΝ - ΠΑΓΩΤΩΝ - COCKTAILS**

Επίσης εκατοντάδες πολυτελή είδη συσκευασίας, Διακοσμητικά κερά, Κορδέλες, Μεταξωτά άνθη κλπ.

Εργοστάσιο: Θεσσαλονίκης 107 Μοσχάτο

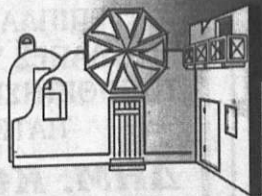
Τηλ.: 4810305-6, 4811207, 4825436,

Telex: 213397 Fax: 4831732

**ΟΥΖΟ ΜΕΖΕΣ  
το νησί**

**ΑΛΦΙΕΡΗ ΕΠΕ**

ΑΚΤΗ ΘΕΜΙΣΤΟΚΛΕΟΥΣ 348, ΠΕΙΡΑΙΑΣ - ΤΗΛ. 4513.491



**Η ΓΙΟΡΤΗ  
ΚΡΑΣΙΟΥ  
ΣΤΑ ΜΗΤΑΤΑ**  
ΦΕΤΟΣ, 10-11 ΑΥΓΟΥΣΤΟΥ

**ΠΩΛΕΙΤΑΙ** οικόπεδο 450 τ.μ. στο Διακόφτι. Α' Ζώνη. Πληρ.: Τούλα Σκλάβου, τηλ. 0736 - 33639.

Η πείρα μας πάνω στο κόσμημα και η αγάπη των κατοίκων των Κυθέρων με τη θερμή τους υποστήριξη προς το κατάστημά μας



**Λεονάρδος**

μας έφερε στην ευχάριστη θέση να γιορτάσουμε φέτος τα δέκα χρόνια δημιουργικής παρουσίας μας στο νησί.

Λεονάρδος

ΧΩΡΑ-ΚΥΘΗΡΑ

ΤΗΛ. 0736-31954

**ΛΟΓΙΣΤΙΚΟ  
ΦΟΡΟΤΕΧΝΙΚΟ  
ΓΡΑΦΕΙΟ**

**ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ Γ. ΦΑΡΟΣ**

ΑΝΑΛΑΜΒΑΝΟΥΜΕ ΤΗΝ ΕΚΤΥΠΩΣΗ ΤΩΝ ΛΟΓΙΣΤΙΚΩΝ ΕΝΤΥΠΩΝ ΣΑΣ ΤΙΜΟΛΟΓΙΑ - ΑΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΕΠΙΣΤΟΛΟΧΑΡΤΑ ΔΙΑΦΗΜΙΣΤΙΚΑ ΠΡΟΣΠΕΚΤΟΥΣ ΠΟΤΑΜΟΣ - ΚΥΘΗΡΑ ΤΗΛ. - FAX 0736 - 33130

**ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΣ**

ΛΑΜΙΑΣ 2 - ΑΡΓΥΡΟΠΟΛΗ Τ.Κ. 16452

(ΔΙΠΛΑ ΣΤΟ CONTINENT)

ΤΗΛ - FAX: 99.68.573

**PLEXIGLASS**

**ΕΠΙΓΡΑΦΕΣ**

**ΑΥΤΟΚΟΛΛΗΤΑ**

**ΜΕΤΑΞΟΥΤΥΠΙΕΣ**

**ΜΕΤΑΛΛΙΚΑ**

**ΣΦΡΑΓΙΔΕΣ**

**ΝΕΟΝ**

**Delagia Aphrodite Hotel**

**THEODOROS & HELEN CHLAMBEAS Proprietors**

Agia Pelagia 80200

Kythera GREEECE

Phone: 0736 - 33926 / 33927 / 33928

Fax: 0736 - 34242

http://WWW.Kythera.com

E-mail: pelagia@otenet.gr



**ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ ΚΥΘΕΡΩΝ**

**«ΠΑΝΑΓΙΑ ΜΥΡΤΙΔΙΩΤΙΣΣΑ»**

**ΤΖΑΝΝΕΣ - ΓΟΥΝΑΡΙΑΔΗΣ - ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΣ**



**ΠΕΙΡΑΙΩΣ & ΔΗΜΗΤΡΑΣ 12, ΚΑΜΙΝΙΑ**

**ΤΗΛ.: 4112373, 4112526**

**ΚΥΘΗΡΑ: ΤΗΛ. 0736 - 38120**

**ΣΤΟ ΚΟΣΜΗΜΑΤΟΠΩΛΕΙΟ ΤΟΥ**

**ΑΘ. ΚΑΛΦΑ**

**ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ 73 - ΑΘΗΝΑ**

Αντιπροσωπεύουμε τα περίφημα κοσμήματα και αλυσούδες

F.A.C.A.DORO

και τα διαθέτουμε σε πολύ χαμηλές τιμές

**ΤΗΛ. 32 11 562**

# ΚΡΑΥΓΗ ΑΠΟΓΝΩΣΗΣ ΑΠΟ Τ' ΑΝΤΙΚΥΘΗΡΑ

## (...αλλά ποίος την ακούει!)

Επιστολή προς τον Πρόεδρο, την οποία κοινοποιεί στους πολιτικούς αρχηγούς, τους βουλευτές Πειραιά και τον Τύπο, απήχθη ο Πρόεδρος της Κοιν. Αντικυθήρων κ. Α. Χαρχαλάκης, στην οποία περιγράφει τη δημογραφική κατάσταση του νησιού και υποθέτει μέχρι κεραίας όλα όσα έρχονται να «κ» στα φίλλα των περασμένων Φεβρουαρίων και Μαρτίων για την εντέλεση άδεια μεταχείριση των Αντικυθήρων από την πολιτεία. Αντίδραση; Μέχρι στιγμής, πλην μιας ερώτησης στη Βουλή τον κ. κ. Μιχαλόλαου και Μελά καμία. Σγά τώρα, που θ' ασχοληθούν με τ' Αντικύθηρα! Ποίος μείνανε εκεί; 45 άνθρωποι και 1000 ζωντανά. Ψηφίζουν τα ζωντανά; Όχι. Ε, άστε τους να παγαιούν, μ' αυτούς θ' ασχοληθούν τώρα κοτζάμ κυβερνήσεις;

Ολόκληρη η επιστολή του κ. Χαρχαλάκη έχει ως εξής:  
ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ ΑΝΤΙΚΥΘΗΡΩΝ  
Αντικυθήρα 30-4-2001  
Αρ. Πρωτ. 250

ΠΡΟΣ:  
κ. Πρόεδρο της Κυβέρνησης  
ΘΕΜΑ: Συγκοινωνιακό και πληθυσμιακό πρόβλημα των Αντικυθήρων

Αξιότιμη κ. Πρόεδρε,  
Λιμάνιού το θέαρος να απευθύνω σε εσάς για να θέσω υπόψη σας το τεράστιο πρόβλημα της θαλάσσιας συγκοινωνίας των Αντικυθήρων, το οποίο έχει άμεση σχέση και με την τρέχουσα συγκοινωνία του πληθυσμού του νησιού, που το οδηγεί κυριολεκτικά στην ερημωση.

Το νησί των Αντικυθήρων, το οποίο ανήκει διοικητικά στο Νομό Αττικής - Νομαρχιακό Διαμέρισμα Πειραιά, οδώνει ολονοχώς στην ερημωση αφού οι λιγότεροι μόνιμοι κάτοικοι (αποχρηση 2001: 45 κάτοικοι) αδυνατούν να βιώσουν ανθρώπινα λόγω της εξαιρετικά κακής θαλάσσιας συγκοινωνίας, αλλά και της άγνησης της Κυβέρνησης να επιδιώξει σε ετήσια βάση την προώθηση του πλοίου της γραμμής.

Το γεγονός ότι στον Πειραιά ευρίσκεται ισχυρή αριθμητικά Αντι-

κείνη της θβίνουνας πληθυσμιακής κατάστασης του νησιού. Πώς όμως μπορεί να γίνει αυτό χωρίς θαλάσσια συγκοινωνία; Η απογραφή του 1991 είχε δείξει 74 κατοίκους, ενώ η πρόσφατη απογραφή του 2001 μόνο 45. Είναι μαθηματικά βέβαιο ότι δεν πρόκειται να χρειαστεί ξανά απογραφή για τα Αντικύθηρα, εάν η παρούσα κατάσταση συνεχιστεί.

Σας θέτω προ των ενθών σας για την επερχόμενη ερημωση ενός νησιού, το οποίο έφυγε από ζωή και σήμερα δεν μπορεί να ελπίσει παρά μόνο στον ετοιμασμό.

Σας θέτω προ των ενθών σας για την απόγνωση στην οποία έχουν περιέλθει οι ακριτές των Αντικυθήρων, οι οποίοι έχουν ταχθεί να φιλάν Θεριστότες.

Σας θέτω προ των ενθών σας για την αδικαιολογητή και απαράδεκτη άγνηση της Κυβέρνησης να επιχορηγήσει ετήσια την ελεητολική γραμμή των Αντικυθήρων.

Σας θέτω προ των ενθών σας για την εγκατάλειψη που νοιώθουν οι Αντικυθηριότι από την κεντρική εξουσία.

Σας θέτω προ των ενθών σας για την μεγάλη καθυστέρηση στην έγκριση και υλοποίηση των δημοσίων έργων που έχει προτείνει η Κοινότητα.

Σας θέτω τέλος την απόγνωση των Αντικυθηριών που βλέπουν το νησί τους να αργοπεθαίνει, το νησί που οι ίδιοι γνωρίζουν ζωντανό και ακμαίο. Η απόγνωση αυτή μετατρέπεται σε οργή.

Σας υπογραμμίζω και την λήθη την ετήσια επιχορήγηση του πλοίου της γραμμής και την τόνωση του πληθυσμού του νησιού. Μόνο με την υλοποίηση αυτή θα σταθόνε ικανοί να αναστήσουμε την καταλκτική πορεία του νησιού και να δώμε τα Αντικύθηρα να ζωντανεύουν ξανά. Μόνο τότε θα υπάξει αληθινή ανάπτυξη του νησιού και θα σωθεί το νησί από την ολοκληρωτική ερημωση.

Κύριε Πρόεδρε, τα Αντικύθηρα σας φωνάζουν ένα μεγάλο SOS...

Βοηθήστε τα...!!!  
Με εκτίμηση  
Ο Πρόεδρος της Κοινότητας  
Ανδρέας Γ. Χαρχαλάκης



### Σκινόκαρπος

ΟΥΤΕ στα χειρότερα όνειρά του δεν φανταζόταν ο ηλικιωμένος Τσιριγώτης της ιστορίας μας τι τούμελλε να δει στην Αθήνα. Είχε περάσει ο ατυχής τη μιση του ζωή σκάβοντας και ξεχειριεύοντας τα χωράφια του και αν είχε μισησει κάτι πιο πολύ στη ζωή του (εκτός ίσως από την πεθερά του!) ήταν οι σκίνοι, οι ασπάλαθοι και οι βάτοι, εναντίον των οποίων είχε κηρύξει στα νειάτα του απηνή διαγωγή, αλλά σε πολλές περιπτώσεις είχε χάσει τη μάχη. Ιδίως του την έφεραν οι σκίνοι, που, εκεί τους έβγαζε, εκεί σε λίγο έβγαζαν αποκαλούμε, παρακολουθούσε τις προπάθειες των δασικών για να σωθούν τα φυτά αυτά και τον έπαιρνε ο διάολος που λένε στο Τσιρίγο, αλλά δεν πολυασχολιόταν πια, αφού η ηλικία τον είχε κάνει να είναι πλέον εντελώς ορατή η απώλεια της μάχης με τους εχθρούς του. Πρόσφατα, που είχε πρόβλημα με τα μάτια του, ανεβήκε στην Αθήνα και τι τούρθε να κάνει βόλτα με το Μετρό να δει αν έβαλε ο Λαλιώτης στην Ευρώπη ή ο Τοιτουριδής. Πώς τόκανε ο οξαπωδών και μόλις βγήκε στο τέρμα στη Δάφνη, λίγο έλειψε να πάθει εγκαρφαλικό. Στην πλατεία, που διαμορφώθηκε έξω από το σταθμό, ένα σύστημα αυτόματου ποτίσματος πότηζε κάτι φυτά από τι νομίζετε; Από σκίνοους! Έβγαλε καντήλες ο γέρος. Έβριζε και μονολογούσε κι αναλογιζόταν τα χρόνια της νιότης του, που τα

# Του

έφαγε στους πολέμους εναντίον των ...εχθρών του και τώρα έβλεπε ότι και με τα δικά του λεφτά, πότηζαν και περιποιούντο σκίνοους, να βγάζουν ...σκινόκαρπο να σώσουν τους Αθηναίους από την πείνα. Είπαμε, το τι έγινε δε λέγεται. Μέχρι στο Τσιρίγο, που γύρισε, έβριζε και σκέφτηκε ένα σωρό πράματα. Να βγει στον Ευαγγελλάτο, αλλά έλα που αυτός δεν θα ήξερε από σκίνοους κι ασπάλαθους, ούτε θαχε καυγάδες με κανένα Παπαθεμελί ή Μητροπολίτη Ζακύνθου, που βγαίνουν κι ανεβάζουν την τηλεθέαση με τις ...ευφειρίες τους. Με σκίνοους τη τηλεθέαση νάχει; Σκέφτηκε, λοιπόν, το καλοκαίρι, να μαζέψει η μπόλικος ασπασαλαδόπορο (ο σκινόκαρπος δε φυτρώνει εύκολα) να γεμίσει δυο-τρεις σακούλες και ν' αριβάρει στην Αθήνα να σπειρεί σ' όλα τα πάρκα, τις αλές και τους κήπους της πρωτεύουσας όπως εκανε ο πάλοι ποτέ Ρολογάς, που τον βρήκανε τούμπανο στην Ορφάνη. Σου λέει, θα εκδικηθώ και τους Δασικούς, καθώς θα γεμίσει η Αθήνα ασπασαλαθους, θα ξεδιάζουνε νερό για δαύτους, πούχουν κορακιάσει οι Αθηναίοι, και θα σκίζουν τα καλτσόν οι κυράδες. Άκου και οι κερατάδες να φυτεύουν σκίνοους στην Αθήνα!

Υ.Γ.: Εγώ γράφω όσα μούπε, γιατί γέλασα μ' αυτά, αλλά δεν θεωρώ λάθος να φυτεύουνε σκίνοους στην Αθήνα, αφού αντέχουν στη ρύπανση. Θάχουνε λίγο πράσινο θα κάνουν και σκινόκαρπο. Τι σε νοιάζει, φίλε μου.

W.

### Άκου, συγγνώμη!

ΔΕΝ έχουμε καμία διάθεση Δ' ασχοληθούμε ξανά με τα λειψανα της πρόκλησης, ούτε με μερικούς που πιθηκίζουν με την Ορθοδοξία, αλλά επειδή τυχαίως να έχουμε μνήμη θα θυμίσουμε κάτι. Όταν η Ιερά

**«ΚΥΘΗΡΑΙΚΑ»**  
ΜΗΝΙΑΙΑ ΕΚΔΟΣΗ  
ΤΙΜΗ ΦΥΛΛΟΥ ΔΡΧ. 150 - ΕΥΡΩ 0,44  
ΕΔΡΑ: ΛΕΙΒΑΔΙ - ΚΥΘΗΡΑ  
ΓΡΑΦ. ΑΘΗΝΩΝ  
ΜΕΓΙΣΤΗΣ 31, ΚΑΛΑΜΑΚΙ  
Τ.Κ. 114 55, ΤΗΛ. 9827436  
ΙΔΙΟΚΤΗΤΗΣ  
ΕΚΔΟΤΗΣ - ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ  
ΕΜΜ. Π. ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΣ  
ΣΥΜΒ. ΕΚΔΟΣΗΣ  
Γ. ΔΗΜΗΤΡΙΑΔΗΣ  
ΑΝΤ.ΠΟΣ ΑΥΣΤΡΑΛΙΑΣ  
Μ. VLANDIS  
PHONE: (02) 95598463  
ΕΤΗΣΙΕΣ ΣΥΝΔΡΟΜΕΣ  
ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ  
Ιδιωτών Δρχ. 4.000 ΕΥΡΩ 12  
Τμητικές » 5.000 » 15  
Συλλογών » 5.000 » 15  
Ν.Π.Δ.Δ. - Τραπεζών » 6.000 » 18  
ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ  
ΑΥΣΤΡΑΛΙΑ AUD 50  
ΗΠΑ κλπ. USD 35  
Τμητικές στο διπλάσιο  
ΦΩΤΟΣΤΟΙΧΕΙΟΘΕΣΙΑ - ΕΚΤΥΠΩΣΗ:  
ΓΡΑΦΙΚΕΣ ΤΕΧΝΕΣ «Μ. & Γ. ΣΠΩΡΟΣ Ο.Ε.»  
Μεσολογγίου 10 Αθήνα Τηλ. 3301600  
(Τα ενυπογραφα άρθρα εκφραζουν τις απόψεις των συγγραφέων τους).

Λογαριασμοί για τις συνδρομές  
ΕΘΝΙΚΗ: 380/515005 -10  
ΕΜΠΟΡΙΚΗ: 83469269  
ΠΙΣΤΩΣΗ: 149-00-2786001103  
(Μετα την κατάθεση τηλεφωνείστε μας να σας στείλουμε απόδειξη).

**ΑΦΟΙ ΜΠΑΛΑΜΠΑΝΟΥ**  
ΑΝΑΛΑΜΒΑΝΟΥΜΕ  
ΠΑΣΗΣ ΦΥΣΕΩΣ ΓΕΩΤΡΗΣΕΙΣ  
ΔΟΚΙΜΑΣΤΙΚΕΣ ΑΝΤΛΗΣΕΙΣ  
ΑΝΤΛΗΣΕΙΣ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ ΓΕΩΤΡΗΣΕΩΝ  
ΤΟΠΟΘΕΤΟΥΝΤΑΙ ΠΟΜΟΝΕΣ ΥΠΟΒΡΥΧΙΑ  
ΕΓΓΥΣΗ 15 ΕΤΩΝ  
ΓΛΥΚΟΒΡΥΣΗ ΛΑΚΩΝΙΑΣ - ΤΗΛ. (0736) 91555, 91459

**ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ ΚΩΝ. ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΥ**  
ΑΓ. ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ 2 (4ος όροφος) - ΟΜΟΝΟΙΑ  
ΤΗΛ. 52 49 973 - FAX 52 44 758

**ΛΑΤΟΜΕΙΑ ΚΥΘΗΡΩΝ**  
Π. ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ  
ΡΟΜΠΕΡΤΟ ΚΕΠΕ Ο.Ε.  
ΑΔΡΑΝΗ ΥΛΙΚΑ ΕΤΟΙΜΟ ΜΠΕΤΟ  
ΑΜΜΟΣ - ΧΑΛΚΙ - ΨΗΦΙΔΑ - 3' C12-16 C16-20 C20-25  
ΤΗΛ. ΛΑΤΟΜΕΙΟΥ: 0736 31900 - ΓΡΑΦΕΙΟ ΤΗΛ.: 31657  
ΚΙΝΗΤΑ: 0944 694542, 0944 261285

**Αντώνης Γ. Σεριτέκολος**  
Δικηγόρος LL.M  
Μασσαλίας 14, Αθήνα 106 80  
Τηλ. (01) 3623301, FAX (01) 3614969  
Κιν. 0946-659589

ΓΕΝΙΚΟ ΕΜΠΟΡΙΟ - ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΕΣ  
ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΚΟ ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟ  
ΚΙΝΗΤΗ ΤΗΛΕΦΩΝΙΑ PANAFON  
ΒΑΛΕΡΙΟΣ ΚΑΛΟΚΑΙΡΙΝΟΣ  
ΧΩΡΑ ΚΥΘΗΡΑ  
ΤΗΛ. 0736 31.226 - 31.951 - FAX: 31.633 - ΚΙΝ.: 094 - 699.629

**ΠΑΝΕΜΠΟΡΙΚΗ ΚΥΘΗΡΩΝ**  
ΣΤΑΘΗΣ ΚΩΝ/ΝΟΣ  
ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΑ - ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΑ - ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΕΣ  
KABA - ΚΡΑΣΙΑ ΠΟΙΟΤΗΤΟΣ  
ΚΑΡΒΟΥΝΑΔΕΣ ΚΥΘΗΡΩΝ  
ΤΗΛ: (0735) 56244, 51653, 56255, ΦΑΞ: (0735) 56244

**A. Vlandis**  
PHOTO STUDIO  
ΠΑΝ. Α. ΒΛΑΝΤΗΣ  
Α. ΓΡ. ΛΑΜΠΡΑΚΗ 63 - 184 34 - ΠΕΙΡΑΙΑ  
ΤΗΛ. 41 22 411 TELEX: 218269 SPA (136)  
Βινητοσκοπήσεις γάμων - εκδηλώσεων  
Ειδικές τιμές για Κυθρηίους

ΕΠΙΠΛΑ ΚΟΥΖΙΝΑΣ  
ΝΤΟΥΛΑΠΕΣ ΥΠΝΟΔΩΜΑΤΙΩΝ  
ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΕΙΣ & ΓΥΑΛΙΣΜΑ  
ΠΑΤΩΜΑΤΩΝ  
**ΔΗΜ. ΚΟΥΜΕΣΟΣ**  
ΑΓ. ΠΕΛΑΓΙΑ - ΤΗΛ./FAX 0736/34000



# τριβόλου η πεζούλα

Σύνοδος εξανάγκασε τον τέως να υποβάλει παραίτηση για όσα είχαν προηγηθεί στο χώρο της πομπονικής ευθύνης του, ένας τέως συνεργάτης του Τριανταφυλλόπουλου, αυτός που παγίδευε τους ανυποψίαστους Τσιριγώτες με μία κρυφή κάμερα, τηλεφωνούσε σε μερικούς, λέγοντας: «Να μου κάνετε το άγαλμα. Εγώ τον έδιωξα. Με ακούει εμένα ο Σεραφείμ». Και φαίνεται, επειδή η παραγγελία για το άγαλμα του κυρίου αυτού καθυστερεί, σκέφτηκε να πιέσει λίγο και στο έντυπό του, έλεγε πριν λίγες μέρες ότι οι Τσιριγώτες πρέπει να ζητήσουν συγγνώμη από τον τέως, γιατί έφυγε κακήν κακώς εξ αιτίας τους. Ο πρώτος όμως, που θα πρέπει να ζητήσει συγγνώμη από τον τέως και την αγία του παρέα είναι ο ίδιος, που διεδίξε τότε ότι αυτός τον έδιωξε. Αν το κάνει πρώτος, εμείς εδώ δεν θα παραλείψουμε να ακολουθήσουμε. Και ξερείς, φιλαράκο,

οι Τσιριγώτες ξέρουνε και πώς να το ζητήσουν και σε θυμούνται εξάλλου καλά!

W.

## Οι σκουληκαντέρες

**ΑΥΤΟ ΔΕΝ** περίμενα να το ακούσω, αλλά το γράφω κι ως το κρίνω αν οι ενδιαφερόμενοι. Μία κυρία, άμεσα εμπλεκόμενη με τους ριμαδόρους, που άρχισαν πόλεμο ποιος είναι ο καλλίτερος, είπε σε συζήτηση με θέμα τους εν λόγω και τα έργα τους.

— «Δε μας απαρτάνε με τις... σκουληκαντέρες τους, που ασχολούνται συνεχώς με δαύτες... Αλλά στα ποιήματα!».

Σχόλιο ουδέν! Ίσως κάτι ξερεί παραπάνω.

## «Για Τσιρίγο πάτε;»

**ΜΠΟΡΕΙ** στο Τσιρίγο πάνω «Μεσαριτες» και «Ξωτάρου» να ψιλοποβλέπονται, όμως εκτός ηνύσου συνεργάζονται εις αντιμετώπιση κοινών κινδύνων.

Τελευταίο δείγμα σαρδελοκλουβικής συνεργασίας ήταν, όταν τρεις συμπατριώτες, ένα ζευγάρι από τα Λογοθετικά και μία κυρία από τον Κάλαμο, άπαντες προβεβηκότες την ηλικία, βρέθηκαν στο νέο αεροδρόμιο των Σπάτων με σκοπό να φτάσουν στον αγαπημένο γενέθλιο τόπο τους. Το εγχείρημα δεν ήταν καθόλου εύκολο, καθώς για να γίνει αυτό έπρεπε πρώτα να μπουνο στο «αερόπλανο» και για να το βρουν πέρασαν μεγάλη Οδύσσεια. Μετά το τοκετάρισμα των εισιτηρίων και αποσκευών, κατέβηκαν μία κυλιόμενη σκάλα κι εκεί η εκ Καλάμου κουτροβαλιάσθηκε, παραλίγο δε να χτυπήσει άσκημα. Αφού της μπαντάρισε προχείρα το ένα πόδι, ξεκίνησαν να βρουν την «θύρα 24». Ελα όμως, που ήτανε αλόγικη η άμην. Μπροστά η Καλαμίτισσα, πίσω οι Λογοθετίνοι δεν άφησαν τουρίστα που να μην τον ρωτήσουν.

«Άνευ γελοίων τα σπουδαία μαθείν ου δυνατόν» ΠΛΑΤΩΝ

— «Για Τσιρίγο πααίνετε, μαθές;».

Οι κακόμοιροι αυτοί, Άγγλοι, Γάλλοι, Πορτογάλοι, Γερμανοί και άλλοι, κοιτάζαν την δική μας με συγκατάβαση, καθώς δεν καταλάβαιναν λέξη βεβαίαι! Ωσπου έγινε το θαύμα. Όταν ρωτούσαν τον χιλιοστό εκατοστό ένατο, μία καθαρίστρια, που είχε συγγενολό στο Τσιρίγο, τους έδειξε τη «θύρα 24», ξαποστάσανε οι καυμένοι στις πολυθρόνες και βρήκανε και τ' «αερόπλανο».

Κι ύστερα σου λέει ο Λαλιώ-

της ότι τα σκέφτηκε όλα. Το φλάρο του. Σκέφτηκε πως τα Κύθηρα τα λένε Τσιρίγο ή ότι οι τουρίστες δε μιλούν Τσιριγώτικα; (Δύο φορές το φλάρο του, θα λέει κάθε φορά η Καλαμίτισσα, όταν τονε βλέπει στην τηλεόραση). Το ρηκό διάγραμμα όμως που βγαίνει από την ιστορία αυτή είναι ότι η συνεργασία είναι απαραίτητη παντού. Σκεφτείτε να τους πιάνε οι... τοπικισμοί. Κάποιοι σιγουρα θα μένανε έξω ή θα ταξιδεύαν γι' αλλού. Ενώ με τη συνεργασία βρήκανε τη «θύρα 24». (Σκεψου, λέει, να πέφτανε στη «θύρα 13» των original της ΑΕΚ, όταν βρίζανε τον Μπάγεβιτς. Θα τάχανε κακαρώσει οι ερημοί).

W.



## Ο σκύλος και το... βατράχι

Είχε δεν είχε, μου 'βρανε, πάλι δουλειά να κάνω ως είν' οι άνθρωποι καλά δεν έχω που το βάνω. Όλοι θα τονε ξέρετε τον Κώστα τον Σπιθέα που 'ναι στο Δήμο υπάλληλος κι έχει φωνή ωραία! Είν' ένας νέος εκλεκτός, ψηλός, μα...μυαλωμένος και τοπογράφος άριστος και αναγνωρισμένος. Μια μέρα τον φωνάξανε εις ται Αλεξαντριάδες να φτιάξει τοπογραφικό στον «Δοντά» με ται πηγάδες. Ταμπούρος ο πρεσβύτερος ήτανε ο πελάτης μαζί με την κυρία του που 'βαλε τα καλά της. Ακόμη στην παρέα τους ήτανε κι ένας σκύλος του κυρ Μανώλη ο πιστός κι αγαπημένος φίλος. Ο Κώστας έπιασε δουλειά, καθόλου δεν μιλούσε, κι ως επιστήμων άξιος το πράμα μελετούσε. Γρήγορα θα τελείωνε, το 'χει στον χαρακτήρα, αν τραγικό ατύχημα δεν έφερε η μοίρα! Λίγο πιο πέρα και κοντά στο πρώτο το πηγάδι υπήρχε ένας πάσσαλος, τον πηγαίει να σημάδι. Ο πάσσαλος λοιπόν αυτός, ήτανε του Ταμπούρου και ο σκύλος εσεβότανε «αχ, να τον εκατοφούρω!» Το πόδι του απήκωσε, μα πην το καταλάβει πήγε τον ορθανάσκωλο κι έπεσε στο πηγάδι! Θρήνος, κλαυθμός και ουδυμός από τ' αφεντικό του όπου τον είχε και αυτόν σαν άλλον ένα γιο του! — «Κάνε κουράγιο «Μόμπι» μου να εγώ θα σε γλιτώσω μέσα στον τάφο του υγιό θα πέσω να σε σώσω!» Αν έκανε απόπειρα να κατεβεί στο φρέσο, μάλλον θ' αποχαϊρέταγε το μυροφόρο έαρ. Μά ο Σπιθέας... χτύπησε το στιβαρό του στήθος και έδωσε μαθήματα τον τι σημαίνει ήθος! Στυλούς, μολύβια και χαρτιά πέταξε σ' ένα τοίχο και με φωνή παλλόμενη τραγούδι' ένα στίχο. «Έρχομαι σκύλε! Έρχομαι! Πέφτω μες το πηγάδι!

Για σένα θα θυσιαστώ θα κατεβώ στον Άδη!» Ο σκύλος, του ...απάντησε!! Ακούστη' η ηχώ του! Σε μελωδία ανόλογη του προλαλήσαντός του! Γιατί αυτός κούμπωγε και σκλάζει συνάμα, ο δε Ταμπούρος άνωθεν, εσπάραζε στο κλάμα! «Εγώ ετούτο το σκύλο το είχα σαν παιδί μου και τώρα να μου πνίγεται! Αλί και τρις αλί μου!» Παρών δεν ήμωνα παιδιά, μα έχω την ιδέα πως ένα δάκρυ κύλησε στα μάτια του Σπιθέα! Στο μεταξύ τ' αφεντικό, πήγε να φέρει σκάλα για τ' ήτανε πολύ βαθύ, μα και φαρδύ σαν σάλα! Ο άλλος παραμίλαγε «κοίτα τι μου 'χει λάξει αντί για τοπογραφικό να κάνω το βατράχι!» Σε λίγο όμως άφησε τον κόσμο τον απάνω και με το σκύλο βρέθηκε μαζί σε πρώτο πλάνο. Καθόλου δεν ζορίστηκε κοντά του να τον φέρει, γιατί 'ήξερε να χαϊρεύεται και «τού 'δωσε το ...χέρι!» Θριαμβευτής ανέβηκε ως άλλος «Σβαρτζενέκερ» και απ' το κρύο έτρεψε σαν σέγα «black & decker» Σε τι κατάσταση' ήτανε ο σκύλος δεν γνωρίζω, αλλά να τού 'δωσε «φιλί ζωής» δεν το νομίζω! Ξέρω ότι επέζησε κι όλα τελειώσαν πρώτα, αλλά η χάραξη ποτέ δεν έγινε στο κτήμα! Εγώ πιστεύω Κώστα μου και πες μου αν λάθος κάνω ότι για τη... διάσωση θα πήρες παραπάνω! Ξέρω της άσκημης στιγμής ήσουν εσύ το θύμα μα κράτησέ το μυστικό να μη σου βγάλουν ρίμα.

Ανδρέας Λουράντος (Κονταράτος)



**Mode ena**

1ο ποταμός κυθέρων • Τηλ. (0736) 33 340  
2ο χώρα κυθέρων • Τηλ. (0736) 31 990

**Τα πάντα στο ρούχο** ΕΥΑΓΓΕΛΙΑ ΚΟΥΚΑΚΗ

**ΤΕΧΝΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ ΜΕΛΕΤΩΝ**  
**ΓΙΩΡΓΟΣ ΚΩΝ. ΦΑΤΣΕΑΣ**  
**ΕΜΜ. ΣΤΑΘΗΣ**  
ΔΙΠΛΩΜΑΤΟΥΧΟΙ ΠΟΛΙΤΙΚΟΙ ΜΗΧΑΝΙΚΟΙ, ΜΕΛΗ ΤΕΕ  
ΔΙΠΛΩΜΑΤΟΥΧΟΙ ΜΗΧΑΝΙΚΟΙ  
● ΟΙΚΟΔΟΜΙΚΕΣ ΑΔΕΙΕΣ  
● ΜΕΛΕΤΗ - ΕΠΙΒΛΕΨΗ - ΚΑΤΑΣΚΕΥΗ  
● ΑΝΑΠΑΛΑΙΩΣΕΙΣ - ΔΙΑΡΡΥΘΜΙΣΕΙΣ  
ΒΑΛΤΙΝΩΝ 30-34 11474 ΑΘΗΝΑ  
ΤΗΛ./FAX 6466981 & 094 696688  
ΛΕΙΒΑΔΙ ΚΥΘΗΡΑ 80100 ΤΗΛ. 0736-31918

**ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΟ**  
**“ΒΕΝΑΡΔΟΣ”**  
ΑΓΙΑ ΠΕΛΑΓΙΑ

- Ανοιχτά όλο το χρόνο
- Κλιματισμός σε όλα τα δωμάτια
- Πρωινό
- Φιλική - οικγενειακή εξυπηρέτηση

ΑΓΙΑ ΠΕΛΑΓΙΑ:  
ΤΗΛ. 34205-6 FAX 33850

● Εργαστήριο Φωτογραφίας  
● Φωτογραφικά είδη

**Φωτόγραμμα**

Σταματίνα Χλαμπέα  
Αγ. Πελαγία, Κύθηρα • Τηλ. (0736) 34312

Τηρούνται Λογιστικά Βιβλία  
Δηλώσεις ΦΠΑ - Φόρου Εισοδήματος

**Ιωάννης Καλλίγερος**  
Πτυχιούχος ΑΒΣΠ  
Λογιστικό Γραφείο  
Χώρα Κυθέρων  
Τηλ. (0736) 31 696 Κιν. 094 262 896

# ΛΑΜΠΡΟΣ Ο ΦΕΤΙΝΟΣ ΕΟΡΤΑΣΜΟΣ ΤΟΥ ΟΣΙΟΥ ΘΕΟΔΩΡΟΥ

Για πρώτη φορά μετά τα τραυματικά γεγονότα του 1996 και όσα ακολούθησαν, γιορτάστηκε φέτος η εορτή του ποσειδώνου Κιθίων Οσίου Θεοδώρου. Παρά τα προβλήματα με τη συγκοινωνία και τον καιρό, η γιορτή ήταν λαμπρή και χοροστατού-

για στη Μυτιλιώτισσα Αλιών και την επομένη, η Κυθηραϊκή **ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΟ ΦΑΚΤΟΡΕΠΟΡΤΑΖ**

Αδελφότητα Πειραιώς - Αθηνών γιορτάσε τη μνήμη του Αγίου στη Μυτιλιώτισσα Ν. Φαλήρου και

ΛΟΥΔΗΣ» προσέγγισε στο Καψάλι, όπου μεταφέρθηκε με τιμητική συνοδεία κληρικών με επικεφαλής το Σεβασμιώτατο Μητροπολίτη Κυθρών η χώρα του Οσίου. Είχε προηγηθεί συνεννόηση με τις αρχές της Κορώνης και κατά την πρόσφατη επίσκεψη



Ο Αρχιεπίσκοπος Φωτεινός Δημητρίου με το ιερό λείψανο στην προβλήτα του Καψαλίου.



Ο Αρχιεπίσκοπος Πέτρος Κασσιμάτης με το ιερό λείψανο πάνω στην τορπιλάκατο ΚΑΒΑΛΟΥΔΗΣ, μαζί με το Μητροπολίτη Κυθρών Κύριλλο και το Δήμαρχο κ. Καλλίγερο, την ώρα, που απόσπασμα του Πολεμικού Ναυτικού αποδίδει τιμές.

ντος του Μητροπολίτου Κυθρών και τον προσκεκλημένον, Μητροπολίτη Μαντινείας Αλεξάνδρου και του Επισκόπου Θεσσαλονίκης Ιωάννη, έγιναν ο εορτασμός και η θεία Λειτουργία, παρουσία των τοπικών αρχών και πολύ κόσμου. Στους προσκεκλημένους και κάτοικους της Κορώνης με επικεφαλής το Δήμαρχο, προσεφέρθησαν γλυκά και αναψυκτικά.

Στην Αθήνα, ανήμερα της γιορτής του Αγίου, έγινε λειτουργία

τέλεσε το ετήσιο μνημόσυνο υπέρ των ευεργετών της **Βρετού και Τασίας Μανωλέσου**. Μετά το μνημόσυνο προσεφέρθησαν καφές και αναψυκτικά στην αίθουσα της Αδελφότητας.

## Η ΚΑΡΑ ΤΟΥ ΟΣΙΟΥ ΘΕΟΔΩΡΟΥ ΣΤΗΝ ΚΟΡΩΝΗ

Στην πατρίδα του Οσίου Θεοδώρου, την Κορώνη, μεταφέρθηκε η κάρα του σε προσκυνηματική επίσκεψη. Συγκεκριμένα στις 19 Μαΐου, η τορπιλάκατος του Π.Ν. «ΣΗΜΑΙΟΦΟΡΟΣ ΚΑΒΑ-

προσκυνητών με επικεφαλής το Δήμαρχο Κορώνης, στις 12 Μαΐου και αποφοιστήθηκε να μεταφερθεί η κάρα στη γενέθλια γη του Οσίου, σε προσκύνηση των πιστών της περιοχής. Στις 18 Μαΐου, πούλησαν με προσκυνητές από τα Κύθηρα αναχώρησε για την Κορώνη, ενώ στο πλοίο συ-

νόδειαν το ιερό λείψανο ο Μητροπολίτης Κύριλλος, ο Αρχιεπίσκοπος Πέτρος Κασσιμάτης, ο Δήμαρχος Απ. Καλλίγερος και εικονολήπτες από το τοπικό κανάλι.

Μόλις έφτασε το λείψανο στο Καψάλι, με τη συνοδεία αυτοκινητίου της Αστυνομίας, άφημα ναυτών απέδωσε τιμές και η κάρα τοποθετήθηκε στην τορπιλάκατο, η οποία έφτασε στην Κορώνη το απόγευμα όπου έγινε τιμητική υποδοχή από τις τοπικές αρχές και πλήθος κόσμου που έσπευσε να προσκυνήσει στο ναό, όπου εναπετίθη το ιερό λείψανο του Αγίου από την Πελοπόννησο, ο οποίος εμόνασε και πέθανε στα Κύθηρα κατά το 10ο αι.

Στην Κορώνη είχαν βγει στο λιμάνι τα αλιευτικά για να υποδεχθούν την τορπιλάκατο με το ιερό λείψανο, ενώ στην προβλήτα περίμενε πλήθος κόσμου με επικεφαλής τις τοπικές αρχές, που υποδέχτηρη την κάρα του Αγίου, ο οποίος είχε ξεκινήσει από τον τόπο τους και αγίασε στα Κύθηρα.

## ΚΑΘΑΡΙΣΤΗΚΕ ΤΟ ΑΛΣΟΣ ΣΤΟ ΚΑΨΑΛΙ

**ΕΠΙΤΕΛΟΥΣΕ.** Ένα έργο που έλπιε να γίνει εδώ και πολλά χρόνια έγινε φέτος και τα «Κ», τα οποία έχουν γράψει τόσο πολλές φορές γι' αυτό, έχουν κάθε λόγο να αισθάνονται χαρά και δικαίωση. Προέκυψε για τον καθαρισμό του μοναδικής αισθητικής ομορφιάς αλσιού κάτω από τον Άγιο Ιωάννη Εγκρασιού στο Καψάλι. Το δασάκι είχε γεμίσει αγράβια και άγριους θάμνους με αποτέλεσμα να κινδυνεύει να γίνει οπάχη (έγιναν και δύο απόπειρες, εντυγχώς δε που απέτυχαν). Πέρι είχαν δοθεί κονδύλια (γράμαμα αποκληιστικά γι' αυτό) για καθαρισμού δασών. Πριν διατεθούν και γίνουν τα έργα αυτά για τα Μυτιλιώτια δεν χρειάστηκε, καθώς πέρι κάμραν όλα! Μετά από πολλές προσπάθειες το Δασαρχείο φέτος προχώρησε στο έργο του καθαρισμού του αλσιού στο Καψάλι, την ίδια ώρα, που ο

Δήμος έκανε ανάλογη εργασία στο κάμπιτζε εγκαθιστώντας σύγχρονο σύστημα πυρόσβεσης και δεξαμενή νερού. Μεταλλική δεξαμενή εγκατέστησε το Δασαρχείο και στο αλσίλιο. Εκείνο που μένει τώρα είναι να προστατευθεί ο χώρος, έτσι ώστε να διατεθούν του χρόνου κονδύλια για αισθητικές παρεμβάσεις, διευθετήσεις και μεταρροπή του σε χώρο περιπάτου και αναψυχής. Εννοείται ότι θα πρέπει να γίνουν ανάλογα έργα και στις άλλες περιοχές που έχουν προγραμματισθεί και να διατεθούν επαρκή κονδύλια και όχι ψιχουλά για το σκοπό αυτό, έτσι ώστε να σωθεί ό,τι απέμεινε από το πράσινο του τόπου μας.



«**ΟΛΕΣ** οι παραλίες των Κυθρών είναι στην καλλίτερη κατάσταση από πλευράς ελέγχου των υδάτων (μόλυβος, ρύπανση), των οποίων οι τιμές είναι πολύ κάτω από τα Ευρωπαϊκά όρια. Φέτος ανακοινώθηκε και από ποία σημεία των ακτών ελήφθησαν δείγματα. Έτσι, από το μέσον της ακτής ήταν τα δείγματα από **Αγ. Πελαγία, Χαλκό, Φυρή Άμμο (Αγ. Πελαγίας, Καψάλι, Λορέντζου, Πλατεία Άμμο, Αυλαίμονα, Παλιόπολη και Διακόφτι**, ενώ από το αριστερό άκρο ήταν το δείγμα της **Φυρή Άμμο (Λειβαδίου)**. Καλά μπάνια.

«**ΣΥΖΗΤΗΘΗΚΕ** στο Νομαρχ. Συμβούλιο Πειραιά η ανάρθεση μελέτης προϋπολ. 300 εκ. δρχ. για το πρόγραμμα διαχείρισης ανάπτυξης υδατινών πόρων, για έργα συνολικού κόστους 12 δις, που θα δοθούν από το Κ.Π.Σ. Στη σχετική ψηφοφορία, ο ένας Νομ. Σύμβουλος από τα Κύθηρα απουσίαζε, ο δεύτερος υπερψήφισε την πρόταση κι ο τρίτος αρνήθηκε ψήφο. Λεπτομέρεια: Στο πρόγραμμα είχαν «ξεχάσει» να ενταχθούν τα Κύθηρα!

«**ΤΟ ΛΟΓΟΤΕΧΝΗ Κ. Ι. Γ. Κασσιμάτη** βράβευσε πρόσφατα η Εταιρεία Ελλήνων Λογοτεχνών.

«**ΠΑΝΤΑ** ο Μάιος ήταν τουριστικά υποτονικός, φέτος όμως παρατηρά. Αιτία, βέβαια, η έλλειψη πλοίου. Δεν γράφουμε αν το είδαν στο ΥΕΝ, γιατί εκεί είναι «τυφλοί τα τ' όματα». Οι δικό μας τι λένε, που προτίμησαν τον Μάρτιο από το Μάιο και δεν απαιτήσαν, όπως είχαμε με το δικαίωμα, ν' αντικατασταθεί το πλοίο με άλλο; Όσον αφορά τις επιδοτήσεις των Κυκλάδων και των Αντικυθίων, έπεσε πάλι σιωπή. Εμείς, πάντως, δεν το ξεχνάμε!

«**ΑΝΑΜΕΣΑ** στους διακόσιους πλουσιώτερους Αυστραλούς είναι και οκτώ Έλληνες και μέσα σ' αυτούς περιλαμβάνεται κι ο Κυθηριός από τον Καραβά Πολίτη, για τον οποίο τα «Κ» έχουν γράψει κι άλλη φορά και θα γράφουν πάντα με χαρά.

**ΑΝΘΗ - ΦΥΤΑ**

# Σέμπε Βίβα

**ΕΒΡΟΥ 3 ΠΛΑΤ. ΔΑΒΑΚΗ-ΑΙΓΑΛΕΩ - ΤΗΛ. 59 00 770 & ΙΕΡΑ ΟΔΟΣ 301**

**Τσιριγώτικο Καφενείο**

**ΚΥΡΙΑΚΗ ΣΟΦΙΟΥ**

*Μια καθημερινή τσιριγώτικη συνάντηση στον Πειραιά*

*Παξιμάδια από το «ΦΟΥΡΝΟ ΧΡΥΣΑΦΙΤΗ»,*  
*Λάδια, μέλι, μάντολες από τον Καραβά.*

**ΝΙΚΗΤΑ 10 - ΠΕΙΡΑΙΑΣ, ΤΗΛ. 4172935**

**ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ**

**ΣΠΥΡΙΔΩΝΟΣ Γ. ΣΤΡΑΤΗΓΟΥ**

**ΣΤΑΜΑΤΙΑΣ ΣΠ. ΣΤΡΑΤΗΓΟΥ** συζ. ΜΠΑΡΜΠΕΡΗ

ΑΓ. ΚΩΝ/ΝΟΥ 5 - ΠΕΙΡΑΙΑΣ - Τ.Κ. 185 31  
ΤΗΛ. 41 71 143 - 41 20 688 - FAX 99 51 192  
E-mail: lawstrat@hol.gr • E-mail: vagbarb@in.gr

**Π. ΚΑΡΑΜΗΝΑΣ**

*Πόρτες, παράθυρα,*  
*διπλά τζάμια, σίτες,*  
*γκαραζόπορτες,*  
*ψευδόκασες*

**ΠΑΡΑΔΟΣΗ**  
**ΑΥΘΗΜΕΡΟΝ**

**ΛΕΙΒΑΔΙ**  
(έναντι Πιέρρου)  
**ΤΗΛ. (0736) 31.680**  
**KIN. 0945 401521**

**ΦΡΟΝΤΙΣΤΗΡΙΟ**  
**ΦΑΤΣΕΑ**

**ΓΥΜΝΑΣΙΟ - ΕΝΙΑΙΟ ΛΥΚΕΙΟ**

ΚΑΤΕΥΘΥΝΣΕΙΣ:  
ΘΕΤΙΚΗ  
ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΚΗ  
ΘΕΩΡΗΤΙΚΗ

ΛΕΙΤΟΥΡΓΟΥΝ ΧΕΙΜΕΡΙΝΑ - ΘΕΡΙΝΑ ΤΜΗΜΑΤΑ  
ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ: ΑΝΑΦΗΣ 17 ΚΥΨΕΛΑ 112.56  
ΤΗΛ. 8610212-8646110-0977366259  
e-mail:nikfatseas@yahoo.com.

**LAW OFFICES OF**  
**TASSOS PILLIAS**

★ Real estate Law  
★ Inheritance cases  
★ Court cases

123 Karaiskou st. Piraeus  
TEL.: 412 6831 - 95 24 196  
FAX: 9524196

**ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΟΝ ΓΡΑΦΕΙΟΝ**  
**ΤΑΣΟΥ ΠΗΛΙΑ**

Καραϊσκου 123, Πειραιάς  
4ος όροφος Γραφ. 32  
ΤΗΛ.: 412 6831 - 95 24 196  
FAX: 95 24 196